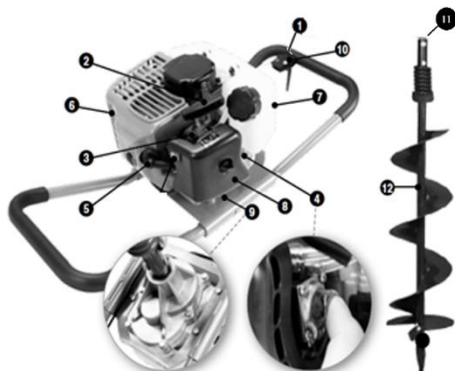


**MANUAL DE UTILIZARE - MOTOSFREDEL GEA 520**  
**USER MANUAL - GASOLINE EARTH AUGER GEA 520**  
**MANUALE D'USO - MOTOTRIVELLA GEA 520**  
**MANUAL DE USUARIO - MOTOHOUADORA GEA 520**  
**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - FÖLDFÚRÓ GEA 520**  
**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ - ΤΡΙΒΕΛΑ ΕΔΑΦΟΥΣ GEA 520**  
**РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - МОТОБУР GEA 520**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG - ERDBOHRER GEA 520**  
**MANUEL D'UTILISATION - TARRIÈRE THERMIQUE GEA 520**  
**MANUAL DO UTILIZADOR - MOTOPERFURADOR GEA 520**



**Descriere:**

1. Buton ON/OFF
2. Maner demaror
3. Maneta de soc
4. Pompa de amorsare
5. Bujie / Spark plug
6. Evacuare gaze de esapament
7. Rezervor combustibil
8. Capac filtru de aer
9. Cutie de viteze
10. Maneta de acceleratie
11. Cap de fixare burghiu
12. Burghiu 150mm

**Date tehnice**

Tip motor	2 timpi, 1 cilindru racit cu aer
Capacitate cilindrica	52 cmc
Putere maxima	2 CP
Pornire	Manuala
Combustibil	Amestec 40mL ulei 2T la 1L de benzina fara Pb min 95
Capacitate rezervor combustibil	1200 mL
Ulei*	SAE 10W-30 2T
Diametrul compatibil burghiu	150-200-250 mm
Lungime burghiu	800 mm
Turatie maxima	9500 rot/min
Nivel de zgomot (LWA)	107 dB(A)
Nivel maxim de vibratii in maner	8.3 m/s <sup>2</sup>
Masa neta cu accesorii si fara combustibil	~11 kg

\*Se va utiliza ulei pentru motoare in 2 timpi recomandat de HONEST GENERAL TRADING SRL si specificat de vanzator la cumpararea produsului.

**Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.**



**Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.**

## **Masuri de siguranta generale**

### **Zona de lucru**

- Nu lasati copii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului uneltei.
- Inainte de folosire, curatati zona de lucru de orice obiecte straine care ar putea fi deteriorate sau care ar putea prezenta un risc asupra folosirii produsului.
- Nu suprasolicitati produsul! El poate fi folosit in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care il caracterizeaza. Nu utilizati unelte cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.
- Nu lasati copiii, persoanele neautorizate sau neinstruite sa opereze cu acest utilaj. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului uneltei.
- Nu utilizati produsul in apropierea substantelor inflamabile si a surselor de caldura, flacara deschisa, scantei.
- Asigurati-va ca persoanele neautorizate, copiii sau animalele nu intra in zona de lucru in timpul utilizarii produsului.
- Alimentarea cu combustibil trebuie realizata in aer liber, departe de substante inflamabile si surse de caldura, flacara deschisa, scantei. Alimentarea cu combustibil se realizeaza numai cu motorul oprit. Daca motorul este cald, asteptati cel putin 2 minute inainte de realimentare.
- Nu umpleti rezervorul de benzina complet. Este recomandat sa lasati ~1 cm liber din inaltimea acestuia pentru a permite expansiunea combustibilului.
- Dupa alimentarea cu combustibil, strangeti busonul rezervorului si asigurati-va ca nu exista scurgeri. Stergeti petele de combustibil cu o carpa uscata, daca este cazul. Orice interventie asupra produsului (intretinere, alimentare, completare nivel ulei, curatare etc.) trebuie sa se faca cu motorul oprit, lasat sa se raceasca complet.

### **Masuri de siguranta personala**

- Nu utilizati produsul daca ati consumat bauturi alcoolice, medicamente sau alte substante care pot influenta capacitatea de reactie si concentrare.



- Intotdeauna utilizati o imbracaminte adecvata. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti parul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de catre partile componente ale masinii aflate in miscare.
- Utilizati intotdeauna echipament de protectie adecvat: casti antifonice, ochelari, manusi si incaltaminte de protectie.
- Purtati antifoane de protectie atunci cand va aflati langa produs, in timpul functionarii acestuia.
- Mentineti persoanele straine si animalele la o distanta sigura de zona de operare.
- Interzis sprijinirea! Nu exercitati presiune laterala si nu va sprijiniti pe utilaj; risc de rasturnare sau accidentare.

- Atentie la reziduurii: Fiti prudent la pamantul sau pietrele proiectate de dispozitivul de forare.
- Nu expuneti utilajul la ploaie si nu il utilizati in conditii de precipitatii
- Atentie la efectele produse de vibratii. Va recomandam oprirea activitatii pentru pauze de odihna la anumite intervale de timp.
- Evitati pornirile accidentale. Transportarea uneltelor cu degetul pe intrerupator creste riscul de accidentare.

## Masuri de siguranta specifice motosfredelului



**ATENTIE!** Inainte de folosirea motosfredelului, contactati compania locala de electricitate pentru a identifica eventualele cabluri electrice subterane si nu folositi produsul pentru a executa gauri pe traseele acestor cabluri. Contactul dintre burghiu si cabluri electrice subterane poate duce la raniri serioase sau chiar moartea utilizatorului si la deteriorari insemnate ale instalatiilor electrice.



**ATENTIE!** Folositi produsul doar in spatii deschise. Monoxidul de carbon rezultat in urma arderii combustibilului este foarte toxic si poate provoca leziuni serioase sau chiar moartea persoanelor care il inhaleaza.

- La prima punere in functiune a utilajului: se solicita vanzatorului sau persoanelor de specialitate explicatii cu privire la functionarea in conditii de siguranta a echipamentului.
- Nu porniti si/sau utilizati aparatul in spatii inchise, intrucat exista riscul intoxicatiei cu gazele evacuate. Amestecul de ulei si combustibil trebuie realizat in aer liber, departe de zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile .
- Este interzis fumatul in timpul prepararii amestecului de combustibil si a alimentarii cu combustibil.
- Folositi ambele maini pentru a manevra produsul si folositi manerul acestuia. Nu incercati sa manevrati produsul cu o singura mana sau tinandu-l de alte parti decat de maner.
- Trebuie pastrata o distanta de cel putin 15 de metri intre produs si oameni, animale sau bunuri fragile.
- Este interzisa utilizarea utilajului de catre persoane minore.
- Utilajul poate fi dat spre folosinta numai persoanelor care au fost instruite cu privire la utilizarea acestuia si va fi insotit intotdeauna de manualul de utilizare.
  - Nu lucrati cu motosfredelul in caz de vreme nefavorabila (vant, ploaie, zapada, gheata) - pericol crescut de accidente!
- In timpul folosirii produsului pozitia de lucru trebuie sa fie stabila si sigura. Nu folositi produsul daca suprafata pe care stati este alunecoasa sau inclinata.
- Burghiul are margini ascutite. Evitati contactul cu acestea in timpul montarii, pornirii sau transportului burghiului.

### Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare

### Domeniu de utilizare.

Motosfredelul este destinat uzului personal pentru operatii de executare a gaurilor in pamant.  
**NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL.**

## Pregătirea pentru punerea în funcțiune

### Reglarea poziției manerului

Manerul este fixat de carcasa prin intermediul suruburilor de fixare. Există două poziții ale manerului, cu deschidere mai mare sau mai mică. Pentru schimbarea poziției, desurubați suruburile de fixare de la interior și insurubați-le în celelalte găuri disponibile astfel încât să obțineți o poziție ergonomică de lucru.

### Montarea burghiului

Cuplați burghiul pe tija de antrenare a cutiei de viteze până în poziția unde gaurile de pe tija și cele de pe capul de fixare a burghiului se suprapun. Introduceți boltul de blocare inclus în pachet în gaurile tijei și a capului de fixare a burghiului și fixați boltul cu ajutorul sigurantelor incluse în pachet.



**ATENȚIE! Montarea și demontarea burghiului se face doar cu butonul On/Off în poziția Off.**

**ATENȚIE! Manevrați cu grijă burghiul în timpul montării și demontării evitând contactul cu marginile ascuțite ale acestuia.**

## Utilizare

### Preparare amestec carburant



Pentru fiecare litru de benzină adăugați 40 mL de ulei (4% ulei sintetic pentru motoare în 2 timpi + 96% benzină cu cifra octanică minim 95). Amestecul trebuie utilizat în maxim 3 săptămâni de la preparare

Se va utiliza ulei pentru motoare în 2 timpi recomandat de HONEST GENERAL TRADING SRL și specificat de vânzător la cumpărarea produsului

Agitați ușor rezervorul de combustibil, înainte de orice utilizare, în scopul de a omogeniza amestecul ulei-benzină.

Această operație trebuie executată într-o zonă deschisă departe de orice flacără sau scântei, în timp ce motorul este oprit. Nu fumați și nu folosiți telefonul în tot acest timp.

### Pornire motor

- Apasați butonul On/Off (1) de pe maner în poziția ON
- Deplasați maneta de soc (3) în față  
Apasați pompa de amorsare (4) de 4-5 ori, pentru a permite combustibilului să se întoarcă în rezervorul prin conducta de retur  
Fixați produsul calcând ferm cu piciorul pe partea dreaptă a manerului și ținându-l cu mâna stângă de partea stângă a manerului trageți ferm cu mâna dreaptă de manerul demarorului (2) în momentul în care simțiți că acesta acționează motorul. Produsul trebuie să fie așezat pe sol într-o poziție stabilă în timpul manevrelor de pornire.
- Trageți cu putere de 4-5 ori manerul demarorului până porneste motorul. Nu trageți niciodată de maner până la desfasurarea totală a cablului, pentru a evita deteriorarea demarorului.  
După pornirea motorului, eliberați clapeta de soc până la  $\frac{1}{2}$  din cursa ei și mențineți-o în această poziție timp de aproximativ 10-20 secunde, după care apăsați-o până în poziția OFF (în spate).

Dacă motorul nu porneste, este posibil ca bujia să fie umedă. În acest caz, desurubați bujia, ștergeți-o și uscați-o după care acționați demarorul de mai multe ori, fără bujia montată, în scopul de a curăța și ventila camera de ardere.

### Rodaj

În primele zece ore de funcționare, utilizați o turatie moderată pentru funcționarea motorului. Nu suprațurați motorul pentru a permite componentelor în mișcare un rodaj corect. După încheierea

perioadei de rodaj motorul va atinge performantele maxime.

Dupa primele doua ore de functionare verificati strangerea corecta a tuturor piulitelor si suruburilor.

### **Utilizarea produsului**

Pozitionati varful burghiului pe locul in care doriti sa executati gaura astfel incat produsul sa fie in pozitie verticala si accelerati usor cu ajutorul manetei de acceleratie (10). Pe masura ce burghiul intra in pamant cresteti gradual viteza.

In cazul in care solul este foarte uscat sau dens, pentru a evita blocarea burghiului executati gaura gradual, in 2-3 reprize.

### **Oprire motor**

- Eliberati maneta de acceleratie (10), lasand motorul sa ajunga la relanti.
- Apasati butonul On/Off (1) de pe manerul de comanda in pozitia OFF.



**ATENTIE: Burghiul se poate roti pentru cateva secunde dupa oprirea motorului; tineti strans ambele manere pana la repausul total al dispozitivului de taiere.**

### **Curatare si intretinere**

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere.

Veti putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai jos.

#### **Curatare generala**

Pastrati curate fantele de ventilatie ale carcasei pentru a preveni supraincalzirea motorului

- Regulat, de preferat dupa fiecare utilizare curatati echipamentul cu o carpa moale. Daca murdaria persista, utilizati o carpa umezita intr-o solutie de apa si sapun
- NU utilizati solventi (de ex: petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

#### **Intretinere filtru aer**



**ATENTIE! Nu porniti niciodata motorul fara elementul filtrant**

Filtrul de aer trebuie curatat dupa fiecare lucrare mai lunga.

- Scoateti capacul filtrului. Extrageți elementul filtrant și examinați-l. Inlocuiti-l imediat daca ati constatat fisuri sau rupturi
- Spalati cu apa calda si detergent elementul filtrant din burete, clatiti bine si lasati-l sa se usuce complet.
- Montati la loc filtrul si capacul

#### **Reglare bujie**

Verificati distanta intre electrozii bujiei o data pe an sau in cazul functionarii defectuoase.

- Desurubati bujia cu ajutorul cheii incluse in pachet
- Reglati distanta intre electrozi la 0.6 mm
- Pentru remontare, insurubati **MANUAL** bujia pana la capat, dupa care strangeti usor cu cheia.

#### **Intretinere dupa utilizare**

La incheierea lucrului, curatati complet motosfredelul de iarba sau murdarie, asigurati-va ca nu exista nici un material infasurat in instrumentele de taiere si puneti masina inapoi in ambalajul ei, pentru a evita accidentari sau deteriorari .

Nu loviti sau taiati rezervorul de combustibil in timp ce il asezati in pozitia de stationare.

Ori de cate ori aparatul nu este folosit pentru mai mult de o luna, procedati dupa cum urmeaza:

- Goliti complet rezervorul de amestecul carburant.
- Protejati contra coroziunii toate piesele metalice motor cu un strat subtire de ulei.
- Scoateti bujia, puneti cateva picaturi de ulei in cilindru, apoi trageti de manerul demarorului de 2 - 3 ori, in scopul de a distribui uniform uleiul, dupa care montati inapoi bujia.
- Va recomandam sa porniti motorul timp de cateva minute la fiecare 60 de zile de inactivitate.

**Inainte de orice utilizare agitati amestecul carburant in rezervor in scopul de a-l reomogeniza.**

### Depozitare

- Intotdeauna inainte de depozitare curatati carcasa cu o carpa putin umezita in apa cu sapun.
- Depozitati unealta intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati unealta fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati unealta ambalata in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

### Garantie

Garantia acopera toate materialele componente si vicile de fabricatie cu exceptia, fara insa a fi limitata la:

- Componente uzate ca urmare a unei exploatari normale sau accesorii.
- Defecte cauzate de o exploatare, intretinere, transport si depozitare necorespunzatoare, modificari neautorizate asupra echipamentului.
- Pagube materiale si leziuni corporale rezultate in urma exploatarii necorespunzatoare a echipamentului.
- Deteriorari cauzate de lichide, patrundere excesiva de praf, distrugere intentionata, utilizare inadecvata (pentru scopuri in care acest echipament nu este proiectat), etc.

### Asistenta tehnica

Constatare	Cauza posibila	Rezolvare
Motorul nu porneste, functioneaza cu turatie redusa sau se opreste	Lipsa combustibil in rezervor	Se alimenteaza rezervorul cu combustibil
	Contact motor in pozitia OFF	Se comuta contactul in pozitia ON
	Rezervorul are combustibil insa acesta nu ajunge in carburator.	Se curata sau se inlocuieste filtrul de combustibil din rezervor
	Rezervorul are combustibil amestecat cu apa	Se curata tot sistemul de alimentare si se inlocuieste combustibilul
	Filtrul de aer este murdar	Se curata filtrul
Scurgeri de ulei	Garnituri uzate	Se inlocuiesc
	Suruburi slabite	Se strang

**Intretinere periodica**

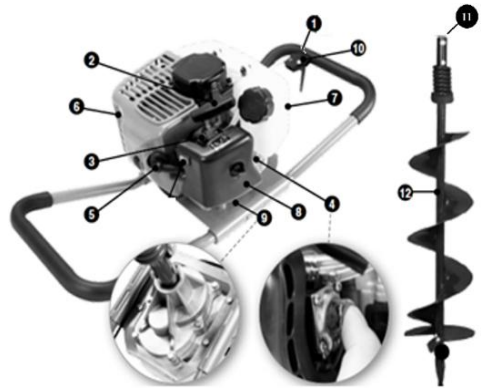
Componenta	Observatii	Inainte de pornire	Saptamanal	Lunar	Cand este necesar
Echipament complet	Inspectie vizuala	X			
Bloc comenzi	Verificare	X			
Burghiu	Inspectie vizuala	X			
	Inlocuire				X
Filtru aer	Curatare-inlocuire				X
Carburator	Verificare turatie mers in gol	X			
Bujie	Curatare- reglare				X
	Inlocuire	<b>Dupa fiecare 100 ore</b>			
Filtru decantor	Curatare	X			X
Rezervor	Curatare			X	X
Elemente anti-vibratie	Verificare	X			X
Fante ventilatie	Verificare- curatare	X			
Suruburi (cu exceptia celor de reglaj)	Verificare-strangere				X
Lubrifiere cutie viteze	Verificare		X		
	Completare				X



Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deeurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

**Description:**

1. ON/OFF Switch
2. Recoil starter handle
3. Choke lever
4. Primer bulb
5. Spark plug
6. Exhaust outlet (Muffler)
7. Fuel tank
8. Air filter cover
9. Gearbox
10. Throttle lever
11. Drill bit connection
12. 150mm Drill bit (Auger bit)

**Technical Specifications**

Engine type	2-stroke, 1-cylinder, air-cooled
Displacement	52 cc
Maximum power	2 HP
Starting system	Manual (Recoil start)
Fue	Mixture: 40ml 2T oil to 1L unleaded gasoline (min. 95 octane)
Fuel tank capacity	1200 ml
Oil*	SAE 10W-30 2T
Compatible drill diameters	150-200-250 mm
Drill bit length	800 mm
Maximum speed	9500 rot/min
Noise level (LwA)	107 dB(A)
Max. handle vibration level	8.3 m/s <sup>2</sup>
Net weight (with accessories, no fuel)	~11 kg

\*Use 2-stroke engine oil recommended by HONEST GENERAL TRADING SRL and specified by the seller at the time of purchase.

Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and operating standards.



**Warning!** For your safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shock, fire, and/or personal injury.

## General Safety Measures

### Work Area

- Do not allow children or unauthorized persons into the work area. Distractions can cause loss of tool control.
- Before use, clear the work area of any foreign objects that could be damaged or pose a risk during product operation.
- Do not overload the product! It can be used safely only if its rated operating parameters are respected. Do not use tools for purposes other than those for which they are intended.
- Do not allow children, unauthorized, or untrained persons to operate this equipment. Distractions can cause loss of tool control.
- Do not use the product near flammable substances, heat sources, open flames, or sparks.
- Ensure that unauthorized persons, children, or animals do not enter the work area while the product is in use.
- Refueling must be done outdoors, away from flammable substances, heat sources, open flames, or sparks. Refueling is performed only with the engine switched off. If the engine is hot, wait at least 2 minutes before refueling.
- Do not fill the fuel tank completely. It is recommended to leave ~1 cm of space at the top to allow for fuel expansion.
- After refueling, tighten the tank cap and ensure there are no leaks. Wipe up any fuel spills with a dry cloth if necessary.
- Any intervention on the product (maintenance, fueling, oil top-up, cleaning, etc.) must be performed with the engine switched off and allowed to cool down completely.

### Personal Safety Measures

- Do not use the product if you have consumed alcoholic beverages, drugs, or other substances that may affect your reaction time and concentration.



- Always wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. If you have long hair, it must be tied back. There is a risk of them being caught by the moving parts of the machine.
- Always use appropriate protective equipment: ear protection, safety goggles, gloves, and safety footwear.
- Wear ear protection whenever you are near the product while it is operating.
- Keep bystanders and animals at a safe distance from the operating area.
- Leaning on the tool is prohibited! Do not exert lateral pressure and do not lean on the equipment; risk of tipping over or accidents.
- Beware of debris: Be cautious of soil or stones thrown by the drilling device.
- Do not expose the machine to rain and do not use it in rainy conditions.
- Pay attention to the effects produced by vibrations. We recommend taking regular breaks to rest at specific time intervals.

- Avoid accidental starts. Carrying tools with your finger on the switch increases the risk of accidents.

## Safety Measures Specific to the Earth Auger



**WARNING!** Before using the earth auger, contact your local utility company to identify any underground electrical cables and do not use the product to drill along the paths of these cables. Contact between the drill bit and underground electrical cables can lead to serious injury or even death of the operator, as well as significant damage to electrical installations.



**WARNING!** Use the product only in open spaces. Carbon monoxide resulting from fuel combustion is highly toxic and can cause serious injury or even death to those who inhale it.

- During the initial startup of the equipment: request explanations from the seller or qualified personnel regarding the safe operation of the equipment.
- Do not start and/or use the device in enclosed spaces, as there is a risk of poisoning from exhaust gases.
- The oil and fuel mixture must be prepared outdoors, away from potentially explosive areas, such as in the presence of flammable liquids, gases, or particles.
- Smoking is prohibited during fuel mixture preparation and refueling.
- Use both hands to maneuver the product and use its handle. Do not attempt to operate the product with one hand or by holding it by parts other than the handle.
- A distance of at least 15 meters must be maintained between the product and people, animals, or fragile goods.
- The use of the equipment by minors is prohibited.
- The equipment may only be loaned to persons who have been instructed on its use and must always be accompanied by the user manual.
- Do not work with the earth auger in unfavorable weather conditions (wind, rain, snow, ice) - increased risk of accidents!
- During use, the working position must be stable and secure. Do not use the product if the surface you are standing on is slippery or inclined.
- The drill bit has sharp edges. Avoid contact with them during assembly, startup, or transport of the drill bit.



### Service

Repairs must be carried out only by authorized personnel using original accessories and spare parts to avoid accidents caused by improper repairs.

### Field of Use

The earth auger is intended for personal use for drilling holes in the ground  
**IT IS NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE.**

### Preparation for Operation

#### *Adjusting the handle position*

The handle is fixed to the housing by means of fixing screws. There are two handle positions, with a larger or smaller opening. To change the position, unscrew the fixing screws from the inside and screw them into the other available holes to obtain an ergonomic working position.

### Installing the drill bit

Connect the drill bit to the gearbox drive shaft until the holes on the shaft and those on the drill bit connection head overlap. Insert the locking bolt included in the package into the holes of the shaft and the connection head, and secure the bolt using the safety pin included in the package.



**WARNING! Mounting and dismantling the drill bit must only be done with the On/Off switch in the Off position.**

**WARNING! Handle the drill bit with care during mounting and dismantling, avoiding contact with its sharp edges.**

## Operation

### Fuel mixture preparation



For each liter of gasoline, add 40 mL of oil (4% synthetic 2-stroke engine oil + 96% gasoline with a minimum octane rating of 95). The mixture must be used within a maximum of 3 weeks from preparation.

Use 2-stroke engine oil recommended by HONEST GENERAL TRADING SRL and specified by the seller at the time of purchase.

Gently shake the fuel tank before each use to homogenize the oil-gasoline mixture.

This operation must be performed in an open area, away from any flames or sparks, while the engine is turned off. Do not smoke and do not use a telephone during this time.

### Starting the engine

- Set the On/Off switch (1) on the handle to the ON position.
- Move the choke lever (3) forward.
- Press the primer bulb (4) 4-5 times to allow fuel to return to the tank through the return line.
- Secure the product by stepping firmly with your foot on the right side of the handle; while holding the left side of the handle with your left hand, pull the starter handle (2) firmly with your right hand the moment you feel it engage the engine. The product must be placed in a stable position on the ground during starting maneuvers.
- Pull the starter handle forcefully 4-5 times until the engine starts. Never pull the starter handle to the full extent of the cable to avoid damaging the starter mechanism.
- After the engine starts, release the choke lever to  $\frac{1}{2}$  of its travel and maintain it in this position for approximately 10-20 seconds, then push it to the OFF position (rearward).

If the engine does not start, the spark plug may be wet (flooded). In this case, unscrew the spark plug, wipe it, and dry it; then pull the starter several times without the spark plug installed to clean and ventilate the combustion chamber.

### Break-in period (Running-in)

During the first ten hours of operation, use a moderate speed for engine operation. Do not over-rev the engine to allow moving components to break in correctly. After the break-in period is completed, the engine will reach maximum performance. After the first two hours of operation, check that all nuts and bolts are properly tightened.

### Using the product

Position the tip of the drill bit on the spot where you wish to drill so that the product is in a vertical position, and accelerate gently using the **throttle lever (10)**. As the drill bit enters the ground, gradually increase the speed.

In case the soil is very dry or dense, perform the drilling gradually, in 2-3 stages, to avoid jamming the drill bit.

### **Stopping the engine**

- Release the throttle lever (10), allowing the engine to reach idle speed.
- Set the On/Off switch (1) on the control handle to the OFF position.



**WARNING: The drill bit may continue to rotate for a few seconds after the engine has stopped; hold both handles firmly until the cutting device comes to a complete standstill.**

## **Cleaning and Maintenance**

Our equipment has been designed to be used for a long period with a minimum of maintenance. You will always be able to obtain maximum satisfaction during use by following the instructions below.

### **General Cleaning**

Keep the ventilation slots of the housing clean to prevent engine overheating.

- Regularly, preferably after each use, clean the equipment with a soft cloth. If dirt persists, use a cloth moistened with a soap and water solution.
- DO NOT use solvents (e.g., gasoline and its derivatives, alcohol), as they may damage the plastic parts.

### **Air Filter Maintenance**



**WARNING! Never start the engine without the filter element.**

The air filter must be cleaned after every long period of operation.

- Remove the filter cover. Pull out the filter element and examine it. Replace it immediately if you find any cracks or tears.
- Wash the foam filter element with warm water and detergent, rinse well, and allow it to dry completely.
- Reinstall the filter and the cover

### **Spark Plug Adjustment**

Check the gap between the spark plug electrodes once a year or in case of malfunction

- Unscrew the spark plug using the wrench included in the package.
- Adjust the distance between the electrodes to 0.6 mm.
- To reinstall, screw the spark plug in MANUALLY until it bottoms out, then tighten slightly with the wrench.

### **Post-Use Maintenance**

At the end of the work, completely clean the earth auger of grass or dirt, ensure that no material is wrapped around the cutting tools, and put the machine back in its packaging to avoid accidents or damage.

Do not hit or cut the fuel tank while placing it in the stationary position.

Whenever the device is not used for more than a month, proceed as follows:

- Completely drain the fuel mixture tank.
- Protect all metal engine parts against corrosion with a thin layer of oil.
- Remove the spark plug, put a few drops of oil into the cylinder, then pull the starter handle 2-3 times to distribute the oil uniformly, then reinstall the spark plug.
- We recommend starting the engine for a few minutes every 60 days of inactivity.

**Before each use, shake the fuel mixture in the tank to re-homogenize it.**

## Storage

- Always clean the housing with a cloth slightly dampened in soapy water before storage.
- Store the tool in a place inaccessible to children, in a stable and secure position, in a cool and dry location, avoiding excessively high or low temperatures.
- Protect the tool from direct sunlight and keep it in a dark place, if possible.
- Do not store the tool wrapped in foil or plastic bags to avoid moisture buildup.

## Warranty

The warranty covers all component materials and manufacturing defects, including but not limited to:

- Components worn as a result of normal operation or accessories.
- Defects caused by improper operation, maintenance, transport, and storage, or unauthorized modifications to the equipment.
- Material damage and personal injuries resulting from improper operation of the equipment.
- Damage caused by liquids, excessive dust penetration, intentional destruction, inadequate use (for purposes for which this equipment was not designed), etc.

## Technical Assistance (Troubleshooting)

Observation	Possible Cause	Solution
The engine does not start, runs at low speed, or stops	Lack of fuel in the tank	Refill the fuel tank
	Engine switch is in the OFF position	Flip the switch to the ON position
	The tank has fuel, but it does not reach the carburetor.	Clean or replace the fuel filter in the tank
	The tank has fuel, but it does not reach the carburetor	Clean the entire fuel system and replace the fuel
	The air filter is dirty	Clean the filter
Oil leaks	Worn gaskets	Replace
	Loose screws	Tighten

## Periodic Maintenance

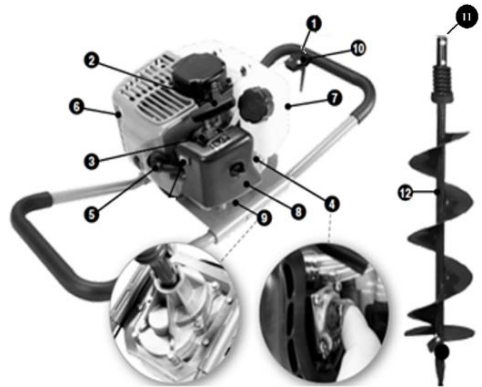
Component	Observations	Before starting	Weekly	Monthly	When necessary
Complete equipment	Visual inspection	X			
Control unit	Check	X			
Drill bit	Visual inspection	X			
	Replacement				X
Air filter	Cleaning- Replacement				X
Carburetor	Idle speed check	X			
Spark plug	Cleaning- Adjustment				X
	Replacement	<b>Every 100 hours</b>			
Fuel filter (sediment)	Cleaning	X			X
Fuel tank	Cleaning			X	X
Anti-vibration mounts	Check	X			X
Ventilation slots	Check-Cleaning	X			
Screws (except adjustment ones)	Check-Tightening				X
Gearbox lubrication	Check		X		
	Top-up (Refill)				X



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

**Descrizione:**

1. Interruttore ON/OFF
2. Maniglia di avviamento a strappo
3. Leva dell'aria
4. Bulbo di innesco
5. Candela
6. Uscita di scarico (silenziatore)
7. Serbatoio del carburante
8. Coperchio del filtro dell'aria
9. Cambio
10. Leva dell'acceleratore
11. Collegamento della punta del trapano
12. Punta da trapano da 150 mm (punta a coclea)

**Specifiche tecniche**

Tipo di motore	2 tempi, 1 cilindro, raffreddato ad aria
Spostamento	52 cc
potenza massima	2 CV
Sistema di avviamento	Avviamento manuale (a strappo)
Fue	Miscela: 40 ml di olio 2T per 1 litro di benzina senza piombo (min. 95 ottani)
Capacità del serbatoio del carburante	1200 ml
Olio*	SAE 10W-30 2T
Diametri di punta compatibili	150-200-250 mm
lunghezza della punta del trapano	800 mm
Velocità massima	9500 giri/min
Livello di rumore (LwA)	107 dB(A)
Livello massimo di vibrazione dell'impugnatura	8,3 m/s <sup>2</sup>
Peso netto (con accessori, senza carburante)	~11 kg

\* Utilizzare l'olio per motori a 2 tempi raccomandato da HONEST GENERAL TRADING SRL e specificato dal venditore al momento dell'acquisto .

**Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza e operativi .**



**Attenzione! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchiatura. Il mancato rispetto di queste regole può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali .**

## **Misure generali di sicurezza**

### **Area di lavoro**

- Non permettere a bambini o persone non autorizzate di accedere all'area di lavoro. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo degli utensili.
- Prima dell'uso, rimuovere dall'area di lavoro qualsiasi oggetto estraneo che potrebbe danneggiarsi o rappresentare un rischio durante il funzionamento del prodotto.
- Non sovraccaricare il prodotto! Può essere utilizzato in sicurezza solo se vengono rispettati i parametri operativi nominali. Non utilizzare gli utensili per scopi diversi da quelli per cui sono stati progettati.
- Non permettere a bambini, persone non autorizzate o non addestrate di utilizzare questa attrezzatura. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo dell'utensile.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di sostanze infiammabili, fonti di calore, fiamme libere o scintille.
- Assicurarsi che persone non autorizzate, bambini o animali non accedano all'area di lavoro mentre il prodotto è in uso.
- Il rifornimento deve essere effettuato all'aperto, lontano da sostanze infiammabili, fonti di calore, fiamme libere o scintille. Il rifornimento deve essere eseguito esclusivamente a motore spento. Se il motore è caldo, attendere almeno 2 minuti prima di procedere al rifornimento.
- Non riempire completamente il serbatoio del carburante. Si consiglia di lasciare circa 1 cm di spazio nella parte superiore per consentire l'espansione del carburante.
- Dopo aver fatto rifornimento, stringere bene il tappo del serbatoio e assicurarsi che non vi siano perdite. Se necessario, asciugare eventuali fuoriuscite di carburante con un panno asciutto.
- Qualsiasi intervento sul prodotto (manutenzione, rifornimento, rabbocco dell'olio, pulizia, ecc.) deve essere effettuato a motore spento e dopo averlo lasciato raffreddare completamente .

### **Misure di sicurezza personale**

- Non utilizzare il prodotto se hai consumato bevande alcoliche, droghe o altre sostanze che potrebbero influenzare i tuoi tempi di reazione e la tua concentrazione .



- Indossate sempre un abbigliamento adeguato. Non indossate abiti larghi o gioielli. Se avete i capelli lunghi, teneteli legati. C'è il rischio che si impiglino nelle parti in movimento della macchina.
- Utilizzare sempre i dispositivi di protezione individuale appropriati: protezioni per l'udito, occhiali di sicurezza, guanti e calzature di sicurezza.
- Indossa protezioni per l'udito ogni volta che ti trovi vicino al prodotto mentre è in funzione.
- Mantenere astanti e animali a distanza di sicurezza dall'area operativa.
- È vietato appoggiarsi all'attrezzo! Non esercitare pressione laterale e non appoggiarsi

all'attrezzatura; rischio di ribaltamento o incidenti.

- Attenzione ai detriti: fate attenzione alla terra o alle pietre proiettate dall'attrezzatura di perforazione .
- Non esporre la macchina alla pioggia e non utilizzarla in condizioni di pioggia.
- Presta attenzione agli effetti prodotti dalle vibrazioni. Si consiglia di fare delle pause regolari per riposare a intervalli di tempo specifici.
- Evitate gli avviamenti accidentali. Trasportare attrezzi con il dito sull'interruttore aumenta il rischio di incidenti .

## Misure di sicurezza specifiche per la trivella terrestre



**ATTENZIONE!** Prima di utilizzare la trivella, contattare la compagnia elettrica locale per identificare eventuali cavi elettrici sotterranei e non utilizzare il prodotto per perforare lungo il percorso di tali cavi. Il contatto tra la punta della trivella e i cavi elettrici sotterranei può causare gravi lesioni o persino la morte dell'operatore, nonché danni significativi agli impianti elettrici.



**ATTENZIONE!** Utilizzare il prodotto solo in spazi aperti. Il monossido di carbonio derivante dalla combustione del carburante è altamente tossico e può causare gravi lesioni o persino la morte a chi lo inala .

- Durante la prima accensione dell'apparecchiatura: richiedete chiarimenti al venditore o a personale qualificato in merito al funzionamento sicuro dell'apparecchiatura.
- Non avviare e/o utilizzare il dispositivo in spazi chiusi, poiché sussiste il rischio di intossicazione da gas di scarico.
- La miscela di olio e carburante deve essere preparata all'aperto, lontano da aree potenzialmente esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o particelle infiammabili.
- È vietato fumare durante la preparazione della miscela di carburante e il rifornimento.
- Utilizzare entrambe le mani per manovrare il prodotto e afferrarlo per la maniglia. Non tentare di utilizzare il prodotto con una sola mano o afferrandolo per parti diverse dalla maniglia.
- È necessario mantenere una distanza di almeno 15 metri tra il prodotto e persone, animali o merci fragili.
- L'utilizzo dell'attrezzatura da parte di minori è vietato.
- L'attrezzatura può essere prestata solo a persone che abbiano ricevuto istruzioni sul suo utilizzo e deve essere sempre accompagnata dal manuale d'uso .
- Non utilizzare la trivella in condizioni meteorologiche avverse (vento, pioggia, neve, ghiaccio): aumenta il rischio di incidenti!
- Durante l'utilizzo, la posizione di lavoro deve essere stabile e sicura. Non utilizzare il prodotto se la superficie su cui ci si trova è scivolosa o inclinata.
- La punta del trapano presenta bordi taglienti. Evitare il contatto con essi durante il montaggio, l'avvio o il trasporto della punta del trapano.

### Servizio

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato, utilizzando accessori e ricambi originali, per evitare incidenti causati da riparazioni improprie.

## Campo di utilizzo

La trivella per terra è destinata all'uso personale per praticare fori nel terreno.

**NON È PROGETTATO PER USO INDUSTRIALE .**

## Preparazione all'operazione

### **Regolazione della posizione della maniglia**

L'impugnatura è fissata all'alloggiamento tramite viti di fissaggio. Sono disponibili due posizioni per l'impugnatura, con un'apertura maggiore o minore. Per cambiare posizione, svitare le viti di fissaggio dall'interno e riavvitarle negli altri fori disponibili per ottenere una posizione di lavoro ergonomica.

### **Installazione della punta del trapano**

Collegare la punta del trapano all'albero di trasmissione del cambio fino a quando i fori sull'albero e quelli sulla testa di collegamento della punta del trapano non si sovrappongono. Inserire il bullone di bloccaggio incluso nella confezione nei fori dell'albero e della testa di collegamento e fissarlo utilizzando il perno di sicurezza incluso nella confezione.



**ATTENZIONE! Il montaggio e lo smontaggio della punta del trapano devono essere effettuati esclusivamente con l' interruttore On /Off in posizione Off .**  
**ATTENZIONE! Maneggiare la punta del trapano con cura durante il montaggio e lo smontaggio, evitando il contatto con i suoi bordi taglienti.**

## Operazione

### **Preparazione della miscela di carburante**



Per ogni litro di benzina, aggiungere 40 ml di olio (4% di olio sintetico per motori a 2 tempi + 96% di benzina con un numero di ottano minimo di 95). La miscela deve essere utilizzata entro un massimo di 3 settimane dalla preparazione.

Utilizzare l'olio per motori a 2 tempi raccomandato da HONEST GENERAL TRADING SRL e specificato dal venditore al momento dell'acquisto.

Agitare delicatamente il serbatoio del carburante prima di ogni utilizzo per omogeneizzare la miscela di olio e benzina.

Questa operazione deve essere eseguita in un'area aperta, lontano da fiamme libere o scintille, a motore spento. Non fumare e non usare il telefono durante questa operazione .

### **Avviare il motore**

- Impostare l'interruttore On/Off (1) sulla maniglia in posizione ON.
- Spostare la leva dello starter (3) in avanti.
- Premere la pompetta di adescamento (4) 4-5 volte per consentire al carburante di tornare nel serbatoio attraverso la linea di ritorno.
- Fissare saldamente il prodotto premendo con il piede sul lato destro della maniglia; tenendo la maniglia sinistra con la mano sinistra, tirare con decisione la maniglia di avviamento (2) con la mano destra nel momento in cui si avverte l'innesto del motore. Durante le manovre di avviamento, il prodotto deve essere posizionato in modo stabile sul terreno.
- Tirare con forza la maniglia di avviamento 4-5 volte finché il motore non si avvia. Non tirare mai la maniglia di avviamento fino in fondo al cavo per evitare di danneggiare il meccanismo di avviamento.
- Dopo l'avviamento del motore, rilasciare la leva dell'aria a metà della sua corsa e mantenerla in questa posizione per circa 10-20 secondi, quindi spingerla in posizione OFF (indietro).

Se il motore non si avvia, la candela potrebbe essere bagnata (ingolfata). In questo caso, svitare la candela, pulirla e asciugarla; quindi tirare più volte il motorino di avviamento senza la candela inserita per pulire e ventilare la camera di combustione .

### **Periodo di rodaggio**

Durante le prime dieci ore di funzionamento, utilizzare un regime di giri moderato per il motore. Non far girare il motore a regimi eccessivi per consentire ai componenti mobili di assestarsi correttamente. Al termine del periodo di rodaggio, il motore raggiungerà le massime prestazioni. Dopo le prime due ore di funzionamento, verificare che tutti i dadi e i bulloni siano serrati correttamente .

### **Utilizzo del prodotto**

Posizionare la punta del trapano nel punto in cui si desidera forare in modo che il prodotto sia in posizione verticale e accelerare delicatamente utilizzando la **leva dell'acceleratore (10)** . Quando la punta del trapano entra nel terreno, aumentare gradualmente la velocità.

Nel caso in cui il terreno sia molto secco o compatto, eseguire la perforazione gradualmente, in 2-3 fasi, per evitare che la punta del trapano si inceppi .

### **Arrestare il motore**

- Rilasciare la leva dell'acceleratore (10), consentendo al motore di raggiungere il regime minimo.
- Impostare l' interruttore On /Off (1) sulla maniglia di comando in posizione OFF.



**ATTENZIONE: La punta del trapano potrebbe continuare a ruotare per alcuni secondi dopo l'arresto del motore; tenere saldamente entrambe le impugnature finché l'utensile da taglio non si arresta completamente.**

## **Pulizia e manutenzione**

Le nostre apparecchiature sono state progettate per un utilizzo prolungato con una manutenzione minima. Seguendo le istruzioni riportate di seguito, potrete sempre ottenere la massima soddisfazione durante l'utilizzo.

### **Pulizia generale**

Mantieni pulite le fessure di ventilazione dell'alloggiamento per evitare il surriscaldamento del motore.

- Pulire regolarmente l'attrezzatura con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Se lo sporco persiste, utilizzare un panno inumidito con una soluzione di acqua e sapone.
- NON utilizzare solventi (ad esempio benzina e suoi derivati, alcol), poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica.

### **Manutenzione del filtro dell'aria**



**ATTENZIONE! Non avviare mai il motore senza l'elemento filtrante.**

Il filtro dell'aria deve essere pulito dopo ogni periodo di funzionamento prolungato.

- Rimuovi il coperchio del filtro. Estrai l'elemento filtrante ed esaminalo. Sostituiscilo immediatamente se riscontri crepe o lacerazioni.
- Lavare l'elemento filtrante in schiuma con acqua tiepida e detersivo, risciacquare abbondantemente e lasciarlo asciugare completamente.
- Reinstallare il filtro e il coperchio.

### **Regolazione della candela**

Controllare la distanza tra gli elettrodi della candela una volta all'anno o in caso di malfunzionamento

- Svitare la candela utilizzando la chiave inclusa nella confezione.
- Regolare la distanza tra gli elettrodi a 0,6 mm.

- Per reinstallarla, avvitare la candela MANUALMENTE fino in fondo, quindi stringerla leggermente con la chiave.

### **Manutenzione post-uso**

Al termine del lavoro, pulire accuratamente la trivella da erba o terra, assicurarsi che nessun materiale sia avvolto attorno agli utensili di taglio e riporre la macchina nella sua confezione per evitare incidenti o danni.

Non colpire o tagliare il serbatoio del carburante mentre lo si posiziona in posizione statica.

Qualora il dispositivo non venga utilizzato per più di un mese, procedere come segue :

- Svuotare completamente il serbatoio della miscela di carburante.
- Proteggere tutte le parti metalliche del motore dalla corrosione con un sottile strato d'olio.
- Rimuovere la candela, versare qualche goccia d'olio nel cilindro, quindi tirare la manovella di avviamento 2-3 volte per distribuire uniformemente l'olio, infine reinstallare la candela.
- Si consiglia di avviare il motore per qualche minuto ogni 60 giorni di inattività .

**Prima di ogni utilizzo, agitare la miscela di carburante nel serbatoio per omogeneizzarla nuovamente .**

### **Magazzinaggio**

- Prima di riporre l'involucro, pulirlo sempre con un panno leggermente inumidito con acqua saponata.
- Conservare l'utensile in un luogo inaccessibile ai bambini, in una posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- Proteggete l'utensile dalla luce solare diretta e, se possibile, conservatelo in un luogo buio.
- Non conservare l'utensile avvolto in fogli di alluminio o sacchetti di plastica per evitare la formazione di umidità.

### **Garanzia**

La garanzia copre tutti i materiali dei componenti e i difetti di fabbricazione, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo:

- Componenti usurati a seguito del normale funzionamento o degli accessori.
- Difetti causati da un utilizzo, una manutenzione, un trasporto e uno stoccaggio impropri, o da modifiche non autorizzate all'apparecchiatura.
- Danni materiali e lesioni personali derivanti da un utilizzo improprio dell'attrezzatura.
- Danni causati da liquidi, eccessiva penetrazione di polvere, distruzione intenzionale, uso improprio (per scopi per i quali questa apparecchiatura non è stata progettata), ecc.

### **Assistenza tecnica (risoluzione dei problemi)**

Osservazione	Possibile causa	Soluzione
Il motore non si avvia, gira a bassa velocità o si ferma	Mancanza di carburante nel serbatoio	Rifornire il serbatoio del carburante
	L'interruttore del motore è in posizione OFF.	Portare l'interruttore in posizione ON
	Il serbatoio contiene carburante, ma questo non raggiunge il carburatore.	Pulire o sostituire il filtro del carburante nel serbatoio.
	Il serbatoio contiene carburante, ma questo non raggiunge il carburatore.	Pulire l'intero sistema di alimentazione e sostituire il carburante
	Il filtro dell'aria è sporco	Pulisci il filtro
Perdite di petrolio	Guarnizioni usurate	Sostituire
	Viti allentate	Stringere

## Manutenzione periodica

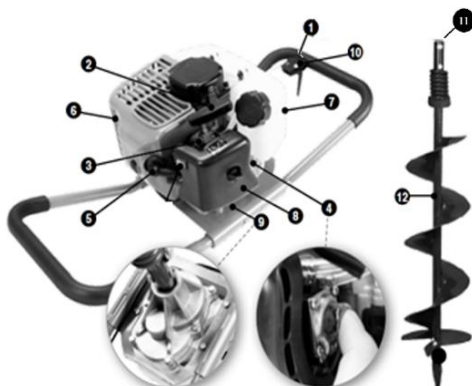
Componente	Osservazioni	Prima di iniziare	Settimanale	Mensile	Quando necessario
Attrezzatura completa	Ispezione visiva	X			
Unità di controllo	Controllo	X			
Punta da trapano	Ispezione visiva	X			
	Sostituzione				X
Filtro dell'aria	Pulizia e sostituzione				X
Carburatore	Controllo del regime minimo	X			
Candela	Regolazione della pulizia				X
	Sostituzione	<b>Ogni 100 ore</b>			
Filtro carburante (sedimenti)	Pulizia	X			X
Serbatoio del carburante	Pulizia			X	X
Supporti antivibrazione	Controllo	X			X
Fessure di ventilazione	Controllo-pulizia	X			
Viti (escluse quelle di regolazione)	Controllo del serraggio				X
Lubrificazione del cambio	Controllo		X		
	Ricarica (Rifornimento)				X



Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani non differenziati. Questi possono influire sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

**Descripción:**

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Mango de arranque por retroceso
3. Palanca del estrangulador
4. Bombilla de cebado
5. Bujía
6. Salida de escape (silenciador)
7. depósito de combustible
8. Tapa del filtro de aire
9. Caja de cambios
10. Palanca del acelerador
11. Conexión de broca
12. Broca de 150 mm (broca helicoidal)

**Especificaciones técnicas**

Tipo de motor	Motor de 2 tiempos, 1 cilindro, refrigerado por aire.
Desplazamiento	52 cc
Potencia máxima	2 HP
Sistema de arranque	Manual (Arranque por retroceso)
Fue	Mezcla: 40 ml de aceite 2T por 1 litro de gasolina sin plomo (mínimo 95 octanos).
Capacidad del tanque de combustible	1200 ml
Aceite*	SAE 10W-30 2T
Diámetros de broca compatibles	150-200-250 mm
Longitud de la broca	800 mm
Velocidad máxima	9500 revoluciones/min
Nivel de ruido (LwA)	107 dB(A)
Nivel máximo de vibración del mango	8,3 m/s <sup>2</sup>
Peso neto (con accesorios, sin combustible)	~11 kg

\* Utilice el aceite para motores de 2 tiempos recomendado por HONEST GENERAL TRADING SRL y especificado por el vendedor en el momento de la compra .

**Gracias por adquirir este producto EVOTOOLS, fabricado de acuerdo con los más altos estándares de seguridad y funcionamiento .**



**¡Advertencia! Por su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de usar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales.**

## **Medidas generales de seguridad**

### **Área de trabajo**

- No permita el acceso de niños ni de personas no autorizadas al área de trabajo. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control de las herramientas.
- Antes de usar el producto, retire del área de trabajo cualquier objeto extraño que pueda dañarse o representar un riesgo durante su funcionamiento.
- ¡No sobrecargue el producto! Su uso seguro solo se garantiza respetando sus parámetros de funcionamiento. No utilice las herramientas para fines distintos a los previstos.
- No permita que niños, personas no autorizadas o sin capacitación operen este equipo. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control de la herramienta.
- No utilice el producto cerca de sustancias inflamables, fuentes de calor, llamas abiertas o chispas.
- Asegúrese de que personas no autorizadas, niños o animales no entren en la zona de trabajo mientras el producto esté en uso.
- El repostaje debe realizarse al aire libre, lejos de sustancias inflamables, fuentes de calor, llamas abiertas o chispas. El repostaje debe efectuarse únicamente con el motor apagado. Si el motor está caliente, espere al menos 2 minutos antes de repostar.
- No llene el depósito de combustible por completo. Se recomienda dejar aproximadamente 1 cm de espacio en la parte superior para permitir la expansión del combustible.
- Tras repostar, apriete bien el tapón del depósito y asegúrese de que no haya fugas. Si es necesario, limpie cualquier derrame de combustible con un paño seco.
- Cualquier intervención en el producto (mantenimiento, repostaje, rellenado de aceite, limpieza, etc.) debe realizarse con el motor apagado y dejando que se enfríe por completo .

### **Medidas de seguridad personal**

- No utilice el producto si ha consumido bebidas alcohólicas, drogas u otras sustancias que puedan afectar su tiempo de reacción y concentración .



- Utilice siempre ropa adecuada. No use ropa suelta ni joyas. Si tiene el cabello largo, debe llevarlo recogido, ya que podría engancharse con las partes móviles de la máquina.
- Utilice siempre el equipo de protección adecuado: protección auditiva, gafas de seguridad, guantes y calzado de seguridad.
- Utilice protección auditiva siempre que esté cerca del producto mientras esté en funcionamiento.
- Mantenga a los transeúntes y a los animales a una distancia segura del área de trabajo.
- ¡Está prohibido apoyarse en la herramienta! No ejerza presión lateral ni se apoye en el equipo; existe riesgo de vuelco o accidentes.
- Cuidado con los escombros: Tenga cuidado con la tierra o las piedras que puedan salir despedidas por la perforadora .
- No exponga la máquina a la lluvia ni la utilice en condiciones lluviosas.

- Presta atención a los efectos producidos por las vibraciones. Recomendamos tomar descansos regulares a intervalos de tiempo específicos.
- Evite arranques accidentales. Sujetar herramientas con el dedo en el interruptor aumenta el riesgo de accidentes .

## Medidas de seguridad específicas para la barrena de tierra



**¡ADVERTENCIA!** Antes de usar la barrena, comuníquese con su compañía eléctrica local para identificar cualquier cable eléctrico subterráneo y no utilice el producto para perforar a lo largo del recorrido de estos cables. El contacto entre la broca y los cables eléctricos subterráneos puede provocar lesiones graves o incluso la muerte del operador, así como daños importantes a las instalaciones eléctricas.



**¡ADVERTENCIA!** Utilice el producto únicamente en espacios abiertos. El monóxido de carbono resultante de la combustión del combustible es altamente tóxico y puede causar lesiones graves o incluso la muerte a quienes lo inhalan .

- Durante la puesta en marcha inicial del equipo: solicite explicaciones al vendedor o al personal cualificado sobre el funcionamiento seguro del equipo.
- No encienda ni utilice el dispositivo en espacios cerrados, ya que existe riesgo de intoxicación por gases de escape.
- La mezcla de aceite y combustible debe prepararse al aire libre, lejos de zonas potencialmente explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o partículas inflamables.
- Está prohibido fumar durante la preparación de la mezcla de combustible y el repostaje.
- Utilice ambas manos para manipular el producto y su mango. No intente operar el producto con una sola mano ni sujetándolo por partes que no sean el mango.
- Debe mantenerse una distancia de al menos 15 metros entre el producto y las personas, los animales o los artículos frágiles.
- El uso del equipo por menores de edad está prohibido.
- El equipo solo podrá prestarse a personas que hayan recibido instrucciones sobre su uso y deberá ir siempre acompañado del manual de usuario .
  - No utilice la barrena en condiciones climáticas adversas (viento, lluvia, nieve, hielo), ¡ya que aumenta el riesgo de accidentes!
- Durante su uso, la posición de trabajo debe ser estable y segura. No utilice el producto si la superficie sobre la que se encuentra está resbaladiza o inclinada.
- La broca tiene bordes afilados. Evite el contacto con ellos durante el montaje, la puesta en marcha o el transporte de la broca.



### Servicio

Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal autorizado, utilizando accesorios y repuestos originales para evitar accidentes causados por reparaciones incorrectas.

### Campo de uso

La barrena para tierra está diseñada para uso personal para barrena perforar agujeros en el suelo. **NO ESTÁ DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL .**

### Preparación para la operación

#### Ajuste de la posición del mango

El mango se fija a la carcasa mediante tornillos. Dispone de dos posiciones, con una abertura mayor o menor. Para cambiar la posición, desenrosque los tornillos desde el interior y vuelva a

enrosarlos en los otros orificios disponibles para conseguir una postura de trabajo ergonómica.

### **Instalación de la broca**

Conecte la broca al eje de transmisión de la caja de cambios hasta que los orificios del eje y los del cabezal de conexión de la broca coincidan. Inserte el perno de bloqueo incluido en el paquete en los orificios del eje y del cabezal de conexión, y asegúrelo con el pasador de seguridad incluido en el paquete.



**¡ADVERTENCIA! El montaje y desmontaje de la broca solo debe realizarse con el interruptor de encendido /apagado en la posición de apagado.**  
**¡ADVERTENCIA! Manipule la broca con cuidado durante el montaje y desmontaje, evitando el contacto con sus bordes afilados.**

## **Operación**

### **Preparación de la mezcla de combustible**



Por cada litro de gasolina, añada 40 ml de aceite (4 % de aceite sintético para motores de 2 tiempos + 96 % de gasolina con un índice de octano mínimo de 95). La mezcla debe utilizarse en un plazo máximo de 3 semanas desde su

preparación.

Utilice el aceite para motores de 2 tiempos recomendado por HONEST GENERAL TRADING SRL y especificado por el vendedor en el momento de la compra.

Agite suavemente el depósito de combustible antes de cada uso para homogeneizar la mezcla de aceite y gasolina.

Esta operación debe realizarse en un área abierta, lejos de llamas o chispas, con el motor apagado. No fume ni utilice el teléfono durante este tiempo .

### **Arrancando el motor**

- Coloque el interruptor de encendido/apagado (1) en el mango en la posición de ENCENDIDO.
- Mueva la palanca del estrangulador (3) hacia adelante.
- Presione la pera de cebado (4) 4-5 veces para permitir que el combustible regrese al tanque a través de la línea de retorno.
- Sujete el producto pisando firmemente con el pie el lado derecho del asa; mientras sujeta el lado izquierdo del asa con la mano izquierda, tire con firmeza de la manivela de arranque (2) con la mano derecha en el momento en que sienta que el motor se activa. El producto debe colocarse en una posición estable sobre el suelo durante las maniobras de arranque.
- Tire de la manivela de arranque con fuerza de 4 a 5 veces hasta que el motor arranque. Nunca tire de la manivela de arranque hasta el final para evitar dañar el mecanismo de arranque.
- Una vez que el motor arranque, suelte la palanca del estrangulador hasta la mitad de su recorrido y manténgala en esta posición durante aproximadamente 10-20 segundos, luego empújela a la posición de APAGADO (hacia atrás).

Si el motor no arranca, es posible que la bujía esté mojada (inundada). En ese caso, desenrosque la bujía, límpiela y séquela; luego, tire del motor de arranque varias veces sin la bujía instalada para limpiar y ventilar la cámara de combustión .

### **Periodo de rodaje (Rodaje)**

Durante las primeras diez horas de funcionamiento, utilice una velocidad moderada para el motor. No lo acelere en exceso para permitir que los componentes móviles se asienten correctamente. Una vez finalizado el período de rodaje, el motor alcanzará su máximo rendimiento. Tras las dos

primeras horas de funcionamiento, compruebe que todas las tuercas y tornillos estén bien apretados .

### **Utilizando el producto**

Coloque la punta de la broca en el punto donde desea perforar, de manera que el producto quede en posición vertical, y acelere suavemente con la **palanca del acelerador (10)** . A medida que la broca penetra en el suelo, aumente gradualmente la velocidad.

En caso de que el suelo esté muy seco o denso, realice la perforación gradualmente, en 2 o 3 etapas, para evitar que la broca se atasque .

### **Deteniendo el motor**

- Suelte la palanca del acelerador (10), permitiendo que el motor alcance la velocidad de ralentí.
- Coloque el interruptor de encendido /apagado (1) en la manija de control en la posición de APAGADO.



**ADVERTENCIA: La broca puede seguir girando durante unos segundos después de que el motor se haya detenido; sujete firmemente ambas empuñaduras hasta que el dispositivo de corte se detenga por completo.**

## **Limpieza y mantenimiento**

Nuestros equipos han sido diseñados para un uso prolongado con un mantenimiento mínimo. Siguiendo las instrucciones a continuación, siempre obtendrá la máxima satisfacción durante su uso.

### **Limpieza general**

Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la carcasa para evitar el sobrecalentamiento del motor.

- Limpie el equipo periódicamente, preferiblemente después de cada uso, con un paño suave. Si la suciedad persiste, utilice un paño humedecido con agua y jabón.
- NO utilice disolventes (por ejemplo, gasolina y sus derivados, alcohol), ya que pueden dañar las piezas de plástico.

### **Mantenimiento del filtro de aire**



**¡ADVERTENCIA! Nunca arranque el motor sin el elemento filtrante.**

El filtro de aire debe limpiarse después de cada período prolongado de funcionamiento.

- Retire la tapa del filtro. Extraiga el elemento filtrante y examínelo. Reemplácelo inmediatamente si encuentra grietas o roturas.
- Lave el elemento filtrante de espuma con agua tibia y detergente, enjuáguelo bien y déjelo secar por completo.
- Vuelva a instalar el filtro y la tapa.

### **Ajuste de la bujía**

Compruebe la distancia entre los electrodos de la bujía una vez al año o en caso de mal funcionamiento.

- Desenrosque la bujía con la llave incluida en el paquete.
- Ajuste la distancia entre los electrodos a 0,6 mm.
- Para reinstalarla, enrosque la bujía MANUALMENTE hasta que llegue al tope y, a continuación, apriétela ligeramente con la llave.

### **Mantenimiento posterior al uso**

Al finalizar el trabajo, limpie completamente la barrena de tierra, asegurándose de que no haya ningún material enredado en las herramientas de corte, y guarde la máquina en su embalaje para evitar accidentes o daños.

No golpee ni corte el tanque de combustible mientras lo coloca en posición fija.

Si el dispositivo no se utiliza durante más de un mes, proceda de la siguiente manera :

- Vacíe completamente el depósito de la mezcla de combustible.
- Proteja todas las piezas metálicas del motor contra la corrosión con una fina capa de aceite.
- Retire la bujía, ponga unas gotas de aceite en el cilindro, luego tire de la manivela de arranque 2 o 3 veces para distribuir el aceite de manera uniforme y, a continuación, vuelva a instalar la bujía.
- Recomendamos arrancar el motor durante unos minutos cada 60 días de inactividad .

**Antes de cada uso, agite la mezcla de combustible en el tanque para volver a homogeneizarla.**

### **Almacenamiento**

- Limpie siempre la carcasa con un paño ligeramente humedecido en agua jabonosa antes de guardarla.
- Guarde la herramienta en un lugar inaccesible para los niños, en una posición estable y segura, en un lugar fresco y seco, evitando temperaturas excesivamente altas o bajas.
- Proteja la herramienta de la luz solar directa y, si es posible, guárdela en un lugar oscuro.
- No guarde la herramienta envuelta en papel de aluminio o bolsas de plástico para evitar la acumulación de humedad.

### **Garantía**

La garantía cubre todos los materiales de los componentes y los defectos de fabricación, incluidos, entre otros:

- Componentes desgastados como resultado del funcionamiento normal o de los accesorios.
- Defectos causados por un funcionamiento, mantenimiento, transporte y almacenamiento inadecuados, o por modificaciones no autorizadas del equipo.
- Daños materiales y lesiones personales derivados del uso indebido del equipo.
- Daños causados por líquidos, penetración excesiva de polvo, destrucción intencional, uso inadecuado (para fines para los que este equipo no fue diseñado), etc.

### **Asistencia técnica (solución de problemas)**

<b>Observación</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Solución</b>
El motor no arranca, funciona a baja velocidad o se detiene.	Falta de combustible en el tanque	Llene el depósito de combustible
	El interruptor del motor está en la posición de APAGADO.	Mueva el interruptor a la posición de ENCENDIDO
	El depósito tiene combustible, pero no llega al carburador.	Limpie o reemplace el filtro de combustible en el tanque.
	El tanque tiene combustible, pero no llega al carburador.	Limpie todo el sistema de combustible y reemplace el combustible.
	El filtro de aire está sucio.	Limpia el filtro
fugas de aceite	Juntas desgastadas	Reemplazar
	Tornillos sueltos	Apretar

## Mantenimiento periódico

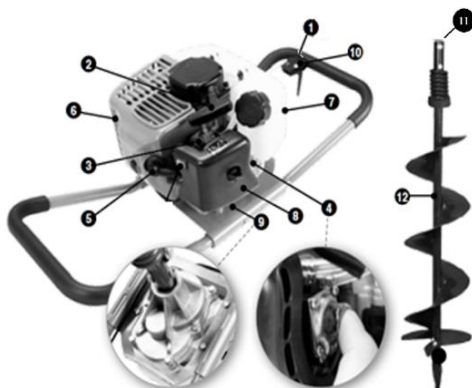
Componente	Observaciones	Antes de comen- zar	Semanalment e	Mensua l	Cuando sea necesari o
Equipo completo	Inspección visual	X			
Unidad de control	Controlar	X			
broca	Inspección visual	X			
	Reemplazo				X
Filtro de aire	Limpieza y reemplazo				X
Carburador	Comprobación de la velocidad de ralentí	X			
Bujía	Ajuste de limpieza				X
	Reemplazo	<b>Cada 100 horas</b>			
Filtro de combustible (sedimentos)	Limpieza	X			X
depósito de combustible	Limpieza			X	X
Soportes antivibración	Controlar	X			X
Ranuras de ventilación	Limpieza de cheques	X			
Tornillos (excepto los de ajuste)	Comprobación del apriete				X
lubricación de la caja de cambios	Controlar		X		
	Recarga (Relleno)				X



Este producto se clasifica como equipo eléctrico y electrónico (EEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Estos residuos pueden afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, entregue los RAEE en un centro de recogida y reciclaje autorizado.

**Leírás:**

1. KI/BE kapcsoló
2. Berántós indítókar
3. Fojtószelep kar
4. Primer izzó
5. Gyújtógyertya
6. Kipufogócsonk (Kipufogódob)
7. Üzemanyag tartály
8. Légszűrő fedél
9. Sebességváltó
10. Gázkar
11. Fúrófej-csatlakozás
12. 150 mm-es fúrófej (Auger fúrófej)

**Műszaki adatok**

Motor típusa	2 ütemű, 1 hengeres, léghűtéses
Elmozdulás	52 köbcmentis
Maximális teljesítmény	2 LE
Indítórendszer	Kézi (berántós indítás)
Fue	Keverék: 40 ml 2T olaj 1 liter ólommentes benzinhoz (min. 95 oktánszám)
Üzemanyagtartály kapacitása	1200 ml
Olaj*	SAE 10W-30 2T
Kompatibilis fúróátmérők	150-200-250 mm
Fúrófej hossza	800 mm
Maximális sebesség	9500 fordulat/perc
Zajszint (LwA)	107 dB(A)
Max. fogantyú vibrációs szint	8,3 m/s <sup>2</sup>
Nettó tömeg (tartozékokkal, üzemanyag nélkül)	~11 kg

\* Használjon a HONEST GENERAL TRADING SRL által ajánlott és az eladó által a vásárláskor megadott kétütemű motorolajat .

**Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amely a legmagasabb biztonsági és üzemeltetési szabványok szerint készült .**



**Figyelem! Biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat a berendezés használata előtt. Ezen szabályok be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy személyi sérülést okozhat .**

## **Általános biztonsági intézkedések**

### **Munkaterület**

- Ne engedjen gyermekeket vagy illetéktelen személyeket a munkaterületre. A figyelemelterelés a szerszám feletti uralom elvesztéséhez vezethet.
- Használat előtt mentesítse a munkaterületet minden olyan idegen tárgytól, amely megsérülhet, vagy veszélyt jelenthet a termék működése során.
- Ne terhelje túl a terméket! Csak akkor használható biztonságosan, ha betartja a névleges üzemi paramétereit. Ne használja a szerszámokat más célra, mint amire szánták őket.
- Ne engedje, hogy gyermekek, illetéktelen vagy nem képzett személyek kezeljék a berendezést. A figyelemelterelés a szerszám feletti uralom elvesztéséhez vezethet.
- Ne használja a terméket gyúlékony anyagok, hőforrások, nyílt láng vagy szikrák közelében.
- Gondoskodjon arról, hogy illetéktelen személyek, gyermekek vagy állatok ne lépjenek be a munkaterületre, amíg a termék használatban van.
- Az üzemanyag-feltöltést a szabadban, gyúlékony anyagoktól, hőforrásoktól, nyílt lángtól vagy szikrától távol kell végezni. Az üzemanyag-feltöltést csak kikapcsolt motor mellett szabad végezni. Ha a motor forró, várjon legalább 2 percet az üzemanyag-feltöltés előtt.
- Ne töltsé teljesen tele az üzemanyagtartályt. Javasoljuk, hogy kb. 1 cm helyet hagyjon a tetején az üzemanyag tágulásának lehetővé tétele érdekében.
- Tankolás után húzza meg a tanksapkát, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás. Szükség esetén törölje fel a kiömlött üzemanyagot egy száraz ruhával.
- A terméken végzett bármilyen beavatkozást (karbantartás, üzemanyag-feltöltés, olajfeltöltés, tisztítás stb.) kikapcsolt motor mellett kell elvégezni, hagyva azt teljesen lehűlni .

### **Személyes biztonsági intézkedések**

- Ne használja a terméket, ha alkoholt, drogokat vagy más olyan szereket fogyasztott, amelyek befolyásolhatják a reakcióidőt és a koncentrációt .



- Mindig viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Ha hosszú a haja, azt hátra kell kötni. Fennáll a veszélye, hogy a gép mozgó alkatrészei beakadnak.
- Mindig használjon megfelelő védőfelszerelést: fülvédőt, védőszemüveget, kesztyűt és biztonsági lábbelit.
- Viseljen fülvédőt, amikor a termék közelében tartózkodik, miközben az működik.
- Tartsa a szemléldődőket és az állatokat biztonságos távolságban a munkaterülettől.
- Tilos a szerszámra támaszkodni! Ne fejtse ki oldalirányú nyomást és ne támaszkodjon a berendezésre; felborulás vagy balesetveszély áll fenn.
- Vigyázzon a törmelékkel: Legyen óvatos a fúróberendezés által kidobott talajjal vagy kövekkel .
- Ne tegye ki a gépet esőnek, és ne használja esős időben.
- Figyeljen a rezgések okozta hatásokra. Javasoljuk, hogy rendszeres szüneteket tartson meghatározott időközönként.

- Kerülje a véletlen beindításokat. Ha a szerszámokat úgy hordozza, hogy az ujjá a kapcsolón van, növeli a balesetveszélyt .

## A földfúróra vonatkozó biztonsági intézkedések



**FIGYELMEZTETÉS!** A földfúró használata előtt vegye fel a kapcsolatot a helyi közműszolgáltatóval a föld alatti elektromos kábelek azonosítása érdekében, és ne használja a terméket ezeknek a kábeleknek a nyomvonalán való fúráshoz. A fúrófej és a föld alatti elektromos kábelek érintkezése a kezelő súlyos sérülését vagy akár halálát is okozhatja, valamint jelentős károkat okozhat az elektromos berendezésekben.



**FIGYELMEZTETÉS!** A terméket csak nyílt térben használja. Az üzemanyag elégetése során keletkező szén-monoxid rendkívül mérgező, és súlyos sérülést, sőt halált is okozhat a belélegzetteknek .

- A berendezés első üzembe helyezése során: kérjen magyarázatot az eladótól vagy a szakképzett személyzettől a berendezés biztonságos üzemeltetésével kapcsolatban.
  - Ne indítsa el és/vagy ne használja a készüléket zárt térben, mivel fennáll a kipufogógázok okozta mérgezés veszélye.
  - Az olaj-üzemanyag keveréket szabadban, robbanásveszélyes helyektől távol, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy részecskék jelenlétében kell elkészíteni.
  - Az üzemanyag-keverék elkészítése és az üzemanyaggal való feltöltés során tilos a dohányzás.
  - A termék mozgatásához és a fogantyú használatához mindkét kezét használja. Ne próbálja meg a terméket egy kézzel, illetve a fogantyún kívül más részeinél fogva működtetni.
  - A termék és az emberek, állatok vagy törékeny áruk között legalább 15 méter távolságot kell tartani.
  - Kiskorúak számára tilos a felszerelés használata.
  - A berendezést csak olyan személyeknek szabad kölcsönadni, akiket kiképeztek a használatára, és mindig mellékelni kell hozzá a használati útmutatót .
- 
- Ne dolgozzon a földfúróval kedvezőtlen időjárási körülmények között (szél, eső, hó, jég) - fokozott balesetveszély!
  - Használat közben a munkahelyzetnek stabilnak és biztonságosnak kell lennie. Ne használja a terméket, ha a felület, amelyen áll, csúszós vagy lejtős.
  - A fúrófej éles szélével rendelkezik. Kerülje az érintkezést ezekkel a fúrófej összeszerelése, üzembe helyezése vagy szállítása során.

### Szolgáltatás

A javításokat csak hivatalos személyzet végezheti eredeti tartozékok és alkatrészek felhasználásával, hogy elkerülje a szakszerűtlen javításokból eredő baleseteket.

## Felhasználási terület

A földfúró személyes használatra készült, lyukak fúrására a talajban.

**NEM IPARI FELHASZNÁLÁSRA TERVEZVE .**

## Felkészülés a műveletre

### A fogantyú helyzetének beállítása

A fogantyút rögzítőcsavarokkal rögzítik a házhoz. Két fogantyúpozíció létezik, nagyobb vagy kisebb nyílással. A pozíció megváltoztatásához csavarja ki a rögzítőcsavarokat belülről, majd csavarja be őket a többi rendelkezésre álló furatba az ergonomikus munkapozíció elérése érdekében.

### A fúrófej beszerelése

Csatlakoztassa a fúróhegyet a sebességváltó hajtótengelyéhez úgy, hogy a tengelyen és a fúróhegy csatlakozófejen lévő furatok átfedjék egymást. Helyezze be a csomagban található rögzítőcsavart a tengely és a csatlakozófej furataiba, majd rögzítse a csavart a csomagban található biztosítócsappal.



**FIGYELMEZTETÉS! A fúrófej fel- és leszerelését csak a Be /Ki kapcsoló Ki állásában szabad elvégezni .**  
**FIGYELMEZTETÉS! Felszerelés és leszerelés során óvatosan kezelje a fúrófejet, kerülsz az éles szélekkel való érintkezést.**

### Művelet

#### Üzemanyag-keverék előkészítése



Minden liter benzinhoz adjon 40 ml olajat (4% szintetikus kétütemű motorolaj + 96% legalább 95-ös oktánszámú benzín). A keveréket az elkészítéstől számított legfeljebb 3 héten belül fel kell használni.

Használjon a HONEST GENERAL TRADING SRL által ajánlott és az eladó által a vásárláskor megadott kétütemű motorolajat.

Minden használat előtt óvatosan rázza fel az üzemanyagtartályt, hogy az olaj-benzin keverék homogénizálódjon.

Ezt a műveletet nyílt terepen, lángtól és szikrától távol, kikapcsolt motor mellett kell elvégezni. Ez idő alatt tilos a dohányzás és a telefon használata .

#### A motor beindítása

- Állítsa a fogantyún található Be/Ki kapcsolót (1) ON állásba.
- Mozgassa előre a fojtószelep kart (3).
- Nyomja meg az üzemanyag-befecskendező gömböt (4) 4-5 alkalommal, hogy az üzemanyag a visszavezető csövön keresztül visszajusszon a tartályba.
- Rögzítse a terméket úgy, hogy a lábát határozottan a fogantyú jobb oldalára helyezi; miközben bal kezével a fogantyú bal oldalát fogja, jobb kezével erősen húzza meg az indítófogantyút (2), amint érzi, hogy beindítja a motort. Indítási manőverek közben a terméket stabil helyzetben kell a talajon tartani.
- Húzza meg erőteljesen az indítófogantyút 4-5 alkalommal, amíg a motor be nem indul. Soha ne húzza meg az indítófogantyút teljesen a bowdenig, hogy elkerülje az indítómechanizmus károsodását.
- Miután a motor beindult, engedje el a fojtószelep kart a feléig, és tartsa ebben a helyzetben körülbelül 10-20 másodpercig, majd nyomja Ki állásba (hátra).

Ha a motor nem indul be, előfordulhat, hogy a gyújtógyertya nedves (elárasztott). Ebben az esetben csavarja ki a gyújtógyertyát, törölje le és szárítsa meg; majd húzza meg az indítókart néhányszor gyújtógyertya nélkül az égéster tisztítása és szellőztetése érdekében .

#### Bejáratási időszak (bejáratás)

Az első tíz üzemóra alatt mérsékelt fordulatszámon járassa a motort. Ne pörgesse túl a motort, hogy a mozgó alkatrészek megfelelően be tudjon járni. A bejáratási időszak befejezése után a motor eléri a maximális teljesítményét. Az első két üzemóra után ellenőrizze, hogy minden anya és csavar megfelelően meg van-e húzva .

### A termék használata

Helyezze a fűrófej hegyét a fűni kívánt helyre úgy, hogy a termék függőleges helyzetben legyen, majd a **gázkarral (10) óvatosan gyorsítson**. Ahogy a fűrófej a talajba kerül, fokozatosan növelje a sebességet.

Nagyon száraz vagy sűrű talaj esetén fokozatosan, 2-3 lépésben fűrjön, hogy elkerülje a fűrófej beszorulását.

### A motor leállítása

- Engedje el a gázkart (10), hogy a motor elérje az alapjárat fordulatszámot.
- Állítsa a vezérlőkaron található Be /Ki kapcsolót (1) KI állásba.



**FIGYELMEZTETÉS: A fűrófej a motor leállítása után még néhány másodpercig foroghat; tartsa mindkét fogantyút erősen, amíg a vágóeszköz teljesen le nem áll.**

### Tisztítás és karbantartás

Berendezéseinket minimális karbantartást igénylő, hosszú távú használatra terveztük. Az alábbi utasítások betartásával mindig maximális elégedettséget érhet el használat közben.

#### Általános takarítás

Tartsa tisztán a ház szellőzőnyílásait, hogy megakadályozza a motor túlmelegedését.

- Rendszeresen, lehetőleg minden használat után, tisztítsa meg a berendezést puha ruhával. Ha a szennyeződés továbbra is fennáll, használjon szappanos vízzel megnedvesített ruhát.
- NE használjon oldószereket (pl. benzint és származékait, alkoholt), mivel ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

#### Légszűrő karbantartása



**FIGYELMEZTETÉS! Soha ne indítsa be a motort a szűrőbetét nélkül.**

A levegőszűrőt minden hosszabb üzemidő után meg kell tisztítani.

- Vegye le a szűrőfedelelet. Húzza ki a szűrőbetétet, és vizsgálja meg. Azonnal cserélje ki, ha repedéseket vagy szakadásokat talál.
- Mossa el a habszűrő elemet meleg vízzel és mosószerrel, öblítse le alaposan, majd hagyja teljesen megszáradni.
- Szerelje vissza a szűrőt és a fedelet.

#### Gyertyaállítás

Ellenőrizze a gyújtógyertya elektródái közötti rést évente egyszer, vagy meghibásodás esetén.

- Csavarja le a gyújtógyertyát a csomagban található villáskulcs segítségével.
- Állítsa be az elektródák közötti távolságot 0,6 mm-re.
- A visszahelyezéshez KÉZZEL csavarja be a gyújtógyertyát, amíg ki nem ütökzik, majd húzza meg kissé a kulccsal.

#### Használat utáni karbantartás

A munka befejezése után teljesen tisztítsa meg a földfúrót a fűtől és a szennyeződésektől, ügyeljen arra, hogy ne tekeredjen anyag a vágószerszámok köré, és tegye vissza a gépet a csomagolásába a balesetek és sérülések elkerülése érdekében.

Ne üsse vagy vágja el az üzemanyagtartályt, miközben álló helyzetben van.

Ha a készüléket egy hónapnál tovább nem használja, a következőképpen járjon el :

- Teljesen ürítse ki az üzemanyag-keverék tartályt.
- Védje a motor összes fém alkatrészét a korróziótól egy vékony olajréteggel.

- Vegye ki a gyújtógyertyát, cseppentsen néhány csepp olajat a hengerbe, majd húzza meg az indítófogantyút 2-3-szor, hogy az olaj egyenletesen eloszoljon, végül helyezze vissza a gyújtógyertyát.
- Azt javasoljuk, hogy 60 naponként, ha nem használja, indítsa el a motort néhány percre .

**Minden használat előtt rázza fel az üzemanyag-keveréket a tartályban, hogy újra homogénizálódjon .**

### Tárolás

- Tárolás előtt mindig tisztítsa meg a házat egy szappanos vízzel enyhén megnedvesített ruhával.
- A szerszámot gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen tárolja, kerülje a túlzottan magas vagy alacsony hőmérsékletet.
- Óvja a szerszámot a közvetlen napfénytől, és lehetőség szerint sötét helyen tárolja.
- Ne tárolja a szerszámot fóliába vagy műanyag zacskóba csomagolva, hogy elkerülje a nedvesség felhalmozódását.

### Garancia

A jótállás minden alkatrész anyaghibájára és gyártási hibára vonatkozik, beleértve, de nem kizárólagosan:

- Normál működés következtében elkopott alkatrészek vagy tartozékok.
- A berendezés nem megfelelő üzemeltetése, karbantartása, szállítása és tárolása, illetve jogosulatlan módosítása által okozott hibák.
- A berendezés nem megfelelő üzemeltetéséből eredő anyagi károk és személyi sérülések.
- Folyadékok, túlzott por behatolása, szándékos rongálás, nem megfelelő használat (nem olyan célokra, amelyekre a berendezést tervezték) stb. okozta károk.

### Műszaki segítségnyújtás (Hibaelhárítás)

Megfigyelés	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul be, alacsony fordulatszámon jár, vagy leáll	Üzemanyaghiány a tartályban	Töltse fel az üzemanyagtartályt
	A motorkapcsoló KI állásban van	Fordítsa a kapcsolót ON állásba
	Van üzemanyag a tartályban, de nem éri el a karburátort.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki az üzemanyagtartályban lévő üzemanyagszűrőt
	Van üzemanyag a tartályban, de nem éri el a karburátort	Tisztítsa meg a teljes üzemanyagrendszert, és cserélje ki az üzemanyagtartályt
	A levegőszűrő piszkos	Tisztítsa meg a szűrőt
Olajszivárgások	Kopott tömítések	Csere
	Laza csavarok	Húzza meg

## Időszakos karbantartás

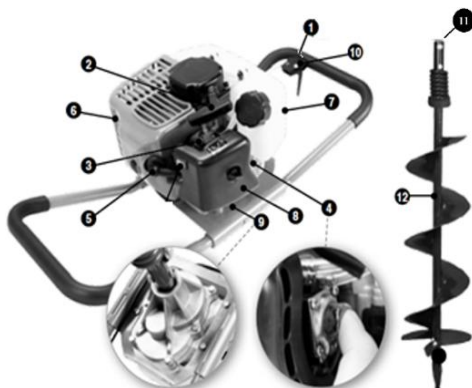
Összetevő	Megfigyelések	Kezdés előtt	Heti	Havi	Amikor szükséges
Komplett felszerelés	Vizuális ellenőrzés	X			
Vezérlőegység	Ellenőrzés	X			
Fűrőfej	Vizuális ellenőrzés	X			
	Csere				X
Légszűrő	Tisztítás-csere				X
Karburátor	Alapjárat fordulatszám ellenőrzése	X			
Gyújtógyertya	Tisztítás-Beállítás				X
	Csere	<b>100 óránként</b>			
Üzemanyagszűrő (üledék)	Tisztítás	X			X
Üzemanyag tartály	Tisztítás			X	X
Rezgéscsillapító tartók	Ellenőrzés	X			X
Szellőzőnyílások	Ellenőrző tisztítás	X			
Csavarok (kivéve az állítócsavarokat)	Ellenőrző meghúzás				X
Sebességváltó kenése	Ellenőrzés		X		
	Feltöltés				X



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.

**Περιγραφή:**

1. Διακόπτης ON/OFF
2. Λαβή εκκίνησης με ανάκρουση
3. Μοχλός τσοκ
4. Λαμπτήρας ασταριού
5. Μπουζί
6. Έξοδος εξάτμισης (σιγαστήρας)
7. Δεξαμενή καυσίμου
8. Κάλυμμα φίλτρου αέρα
9. Κιβώτιο ταχυτήτων
10. Μοχλός γκαζιού
11. Σύνδεση τρυπανιού
12. Τρυπάνι 150 mm (κοχλιωτό τρυπάνι)

**Τεχνικές προδιαγραφές**

Τύπος κινητήρα	2-χρονος, 1-κύλινδρος, αερόψυκτος
Εκτόπισμα	52 cc
Μέγιστη ισχύς	2 HP
Σύστημα εκκίνησης	Χειροκίνητη (Εκκίνηση με ανάκρουση)
Φουέ	Μείγμα: 40ml λάδι 2T σε 1L αμόλυβδη βενζίνη (ελάχ. 95 οκτάνια)
Χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμου	1200 ml
Ελαίο*	SAE 10W-30 2T
Συμβατές διαμέτροι τρυπανιών	150-200-250 χιλ.
Μήκος τρυπανιού	800 χιλιοστά
Μέγιστη ταχύτητα	9500 στροφές/λεπτό
Επίπεδο θορύβου (LwA)	107 dB(A)
Μέγιστο επίπεδο κραδασμών λαβής	8,3 m/s <sup>2</sup>
Καθαρό βάρος (με αξεσουάρ, χωρίς καύσιμο)	~11 κιλά

\* Χρησιμοποιήστε λάδι δίχρονου κινητήρα που συνιστάται από την HONEST GENERAL TRADING SRL και καθορίζεται από τον πωλητή κατά την αγορά .

**Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOTOOLS, το οποίο κατασκευάζεται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφάλειας και λειτουργίας .**



**Προειδοποίηση!** Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και τραυματισμό .

## **Γενικά μέτρα ασφαλείας**

### *Χώρος εργασίας*

- Μην επιτρέπετε την είσοδο παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων στον χώρο εργασίας. Οι περισπασμοί μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου του εργαλείου.
- Πριν από τη χρήση, καθαρίστε την περιοχή εργασίας από τυχόν ξένα αντικείμενα που θα μπορούσαν να υποστούν ζημιά ή να θέσουν σε κίνδυνο το προϊόν κατά τη λειτουργία.
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν! Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια μόνο εάν τηρούνται οι ονομαστικές παράμετροι λειτουργίας του. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους προορίζονται.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά, μη εξουσιοδοτημένα ή μη εκπαιδευμένα άτομα να χειρίζονται αυτόν τον εξοπλισμό. Οι περισπασμοί μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου του εργαλείου.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτες ουσίες, πηγές θερμότητας, γυμνές φλόγες ή σπινθήρες.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχονται μη εξουσιοδοτημένα άτομα, παιδιά ή ζώα στον χώρο εργασίας όσο το προϊόν βρίσκεται σε χρήση.
- Ο ανεφοδιασμός πρέπει να γίνεται σε εξωτερικό χώρο, μακριά από εύφλεκτες ουσίες, πηγές θερμότητας, γυμνές φλόγες ή σπινθήρες. Ο ανεφοδιασμός πραγματοποιείται μόνο με τον κινητήρα σβηστό. Εάν ο κινητήρας είναι ζεστός, περιμένετε τουλάχιστον 2 λεπτά πριν τον ανεφοδιασμό.
- Μην γεμίζετε πλήρως το ρεζερβουάρ καυσίμου. Συνιστάται να αφήνετε περίπου 1 cm κενό στο πάνω μέρος για να επιτρέψετε τη διαστολή του καυσίμου.
- Μετά τον ανεφοδιασμό, σφίξτε το καπάκι της δεξαμενής και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές. Σκουπίστε τυχόν διαρροές καυσίμου με ένα στεγνό πανί, εάν χρειάζεται.
- Οποιαδήποτε επέμβαση στο προϊόν (συντήρηση, ανεφοδιασμός με καύσιμο, συμπλήρωση λαδιού, καθαρισμός κ.λπ.) πρέπει να πραγματοποιείται με τον κινητήρα σβηστό και να αφήνεται να κρυώσει εντελώς .

### *Μέτρα Προσωπικής Ασφάλειας*

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχετε καταναλώσει αλκοολούχα ποτά, ναρκωτικά ή άλλες ουσίες που μπορεί να επηρεάσουν τον χρόνο αντίδρασης και τη συγκέντρωσή σας .



- Να φοράτε πάντα κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, πρέπει να τα πιάσετε πίσω. Υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν από τα κινούμενα μέρη του μηχανήματος.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό: ωτοασπίδες, γυαλιά ασφαλείας, γάντια και υποδήματα ασφαλείας.
- Να φοράτε ωτοασπίδες κάθε φορά που βρίσκεστε κοντά στο προϊόν κατά τη λειτουργία του.
- Κρατήστε τους περαστικούς και τα ζώα σε ασφαλή απόσταση από τον χώρο λειτουργίας.
- Απαγορεύεται να ακουμπάτε στο εργαλείο! Μην ασκείτε πλευρική πίεση και μην στηρίζετε

στον εξοπλισμό. Κίνδυνος ανατροπής ή ατυχημάτων.

- Προσοχή στα υπολείμματα: Να είστε προσεκτικοί με το χώμα ή τις πέτρες που εκτοξεύονται από τη συσκευή γεώτρησης .
- Μην εκθέτετε το μηχάνημα σε βροχή και μην το χρησιμοποιείτε σε συνθήκες βροχής.
- Δώστε προσοχή στις επιπτώσεις που προκαλούνται από τους κραδασμούς. Συνιστούμε να κάνετε τακτικά διαλείμματα για ξεκούραση σε συγκεκριμένα χρονικά διαστήματα.
- Αποφύγετε τις τυχαίες εκκινήσεις. Η μεταφορά εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων .

### **Μέτρα ασφαλείας ειδικά για το γεωτρήπανο**



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν χρησιμοποιήσετε το τρυπάνι γείωσης, επικοινωνήστε με την τοπική εταιρεία κοινής ωφέλειας για να εντοπίσετε τυχόν υπόγεια ηλεκτρικά καλώδια και μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για να τρυπήσετε κατά μήκος των διαδρομών αυτών των καλωδίων. Η επαφή μεταξύ του τρυπανιού και των υπόγειων ηλεκτρικών καλωδίων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο του χειριστή, καθώς και σε σημαντικές ζημιές στις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ανοιχτούς χώρους. Το μονοξείδιο του άνθρακα που προκύπτει από την καύση καυσίμου είναι εξαιρετικά τοξικό και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο σε όσους το εισπνεύσουν .

- Κατά την αρχική εκκίνηση του εξοπλισμού: ζητήστε εξηγήσεις από τον πωλητή ή από εξειδικευμένο προσωπικό σχετικά με την ασφαλή λειτουργία του εξοπλισμού.
- Μην ξεκινάτε ή/και χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κλειστούς χώρους, καθώς υπάρχει κίνδυνος δηλητηρίασης από τα καυσαέρια.
- Το μείγμα λαδιού και καυσίμου πρέπει να παρασκευάζεται σε εξωτερικό χώρο, μακριά από δυνητικά εκρηκτικές περιοχές, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σωματιδίων.
- Απαγορεύεται το κάπνισμα κατά την προετοιμασία του μείγματος καυσίμου και τον ανεφοδιασμό.
- Χρησιμοποιήστε και τα δύο χέρια για να χειριστείτε το προϊόν και τη λαβή του. Μην επιχειρήσετε να χειριστείτε το προϊόν με το ένα χέρι ή κρατώντας το από άλλα μέρη εκτός από τη λαβή.
- Πρέπει να διατηρείται απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων μεταξύ του προϊόντος και ανθρώπων, ζώων ή εύθραυστων αντικειμένων.
- Απαγορεύεται η χρήση του εξοπλισμού από ανηλίκους.
- Ο εξοπλισμός μπορεί να δανειστεί μόνο σε άτομα που έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση του και πρέπει πάντα να συνοδεύεται από το εγχειρίδιο χρήσης .
  - Μην εργάζεστε με το χωμάτινο τρυπάνι σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες (άνεμος, βροχή, χιόνι, πάγος) - αυξημένος κίνδυνος ατυχημάτων!
- Κατά τη χρήση, η θέση εργασίας πρέπει να είναι σταθερή και ασφαλής. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν η επιφάνεια στην οποία στέκεστε είναι ολισθηρή ή κεκλιμένη.
- Η μύτη του τρυπανιού έχει αιχμηρές άκρες. Αποφύγετε την επαφή μαζί τους κατά τη συναρμολόγηση, την εκκίνηση ή τη μεταφορά της μύτης του τρυπανιού.



### **Υψηλότητα**

Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό που χρησιμοποιεί γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά, για την αποφυγή ατυχημάτων που προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές.

### **Πεδίο Χρήσης .**

Το τρυπάνι γαιών προορίζεται για προσωπική χρήση για το άνοιγμα οπών στο έδαφος  
**ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ .**

## Προετοιμασία για Λειτουργία

### Ρύθμιση της θέσης της λαβής

Η λαβή στερεώνεται στο περιβλήμα με βίδες στερέωσης. Υπάρχουν δύο θέσεις λαβής, με μεγαλύτερο ή μικρότερο άνοιγμα. Για να αλλάξετε τη θέση, ξεβιδώστε τις βίδες στερέωσης από μέσα και βιδώστε τις στις άλλες διαθέσιμες οπές για να πετύχετε μια εργονομική θέση εργασίας.

### Εγκατάσταση του τρυπανιού

Συνδέστε το τρυπάνι στον άξονα κίνησης του κιβωτίου ταχυτήτων μέχρι οι οπές στον άξονα και αυτές στην κεφαλή σύνδεσης του τρυπανιού να επικαλύπτονται. Εισαγάγετε τη βίδα ασφάλισης που περιλαμβάνεται στη συσκευασία στις οπές του άξονα και της κεφαλής σύνδεσης και ασφαλίστε τη βίδα χρησιμοποιώντας τον πείρο ασφαλείας που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η τοποθέτηση και η αποσυναρμολόγηση της μύτης τρυπανιού πρέπει να γίνεται μόνο με τον διακόπτη ενεργοποίησης /απενεργοποίησης στη θέση απενεργοποίησης .**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χειριστείτε το τρυπάνι με προσοχή κατά την τοποθέτηση και την αποσυναρμολόγηση, αποφεύγοντας την επαφή με τις αιχμηρές άκρες του.**

## Λειτουργία

### Προετοιμασία μείγματος καυσίμου



Για κάθε λίτρο βενζίνης, προσθέστε 40 mL λαδιού (4% συνθετικό λάδι δίχρονου κινητήρα + 96% βενζίνη με ελάχιστο αριθμό οκτανίων 95). Το μείγμα πρέπει να χρησιμοποιηθεί εντός το πολύ 3 εβδομάδων από την παρασκευή του.

Χρησιμοποιήστε λάδι δίχρονου κινητήρα που συνιστάται από την HONEST GENERAL TRADING SRL και καθορίζεται από τον πωλητή κατά τη στιγμή της αγοράς.

Ανακινήστε απαλά τη δεξαμενή καυσίμου πριν από κάθε χρήση για να ομογενοποιηθεί το μείγμα λαδιού-βενζίνης.

Αυτή η εργασία πρέπει να εκτελείται σε ανοιχτό χώρο, μακριά από φλόγες ή σπινθήρες, ενώ ο κινητήρας είναι σβηστός. Μην καπνίζετε και μην χρησιμοποιείτε τηλέφωνο κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου .

### Εκκίνηση του κινητήρα

- Ρυθμίστε τον διακόπτη On/Off (1) στη λαβή στη θέση ON.
- Μετακινήστε τον μοχλό του τσοκ (3) προς τα εμπρός.
- Πιέστε τη φούσκα πλήρωσης (4) 4-5 φορές για να επιτρέψετε στο καύσιμο να επιστρέψει στη δεξαμενή μέσω της γραμμής επιστροφής.
- Ασφαλίστε το προϊόν πατώντας σταθερά με το πόδι σας στη δεξιά πλευρά της λαβής. Κρατώντας την αριστερή πλευρά της λαβής με το αριστερό σας χέρι, τραβήξτε σταθερά τη λαβή εκκίνησης (2) με το δεξί σας χέρι τη στιγμή που θα νιώσετε ότι ενεργοποιεί τον κινητήρα. Το προϊόν πρέπει να τοποθετείται σε σταθερή θέση στο έδαφος κατά τους ελιγμούς εκκίνησης.
- Τραβήξτε τη λαβή εκκίνησης με δύναμη 4-5 φορές μέχρι να πάρει μπροστά ο κινητήρας. Ποτέ μην τραβάτε τη λαβή εκκίνησης μέχρι το τέρμα του καλωδίου για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στον μηχανισμό εκκίνησης.
- Αφού ξεκινήσει ο κινητήρας, αφήστε το μοχλό του τσοκ στο ½ της διαδρομής του και διατηρήστε τον σε αυτή τη θέση για περίπου 10-20 δευτερόλεπτα, στη συνέχεια πιέστε τον στη θέση OFF (προς τα πίσω).

Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινήσει, το μπουζί μπορεί να είναι βρεγμένο (πλημμυρισμένο). Σε αυτήν την περίπτωση, ξεβιδώστε το μπουζί, σκουπίστε το και στεγνώστε το. Στη συνέχεια, τραβήξτε τη μίζα αρκετές φορές χωρίς να έχετε τοποθετήσει το μπουζί για να καθαρίσετε και να αερίσετε τον θάλαμο καύσης .

### Περίοδος στρωσίματος (Run-in)

Κατά τη διάρκεια των πρώτων δέκα ωρών λειτουργίας, χρησιμοποιήστε μέτρια ταχύτητα για τη λειτουργία του κινητήρα. Μην υπερβείτε τις στροφές του κινητήρα για να επιτρέψετε στα κινούμενα εξαρτήματα να στρωθούν σωστά. Αφού ολοκληρωθεί η περίοδος στρωσίματος, ο κινητήρας θα φτάσει στη μέγιστη απόδοση. Μετά τις πρώτες δύο ώρες λειτουργίας, ελέγξτε ότι όλα τα παζιμάδια και οι βίδες είναι σωστά σφιγμένα .

### Χρήση του προϊόντος

Τοποθετήστε την άκρη του τρυπανιού στο σημείο όπου θέλετε να τρυπήσετε, έτσι ώστε το προϊόν να βρίσκεται σε κάθετη θέση και επιταχύνετε απαλά χρησιμοποιώντας το **μοχλό γκαζιού (10)** .

Καθώς το τρυπάνι εισέρχεται στο έδαφος, αυξήστε σταδιακά την ταχύτητα.

Σε περίπτωση που το έδαφος είναι πολύ ξηρό ή πυκνό, εκτελέστε τη διάτρηση σταδιακά, σε 2-3 στάδια, για να αποφύγετε το μπλοκάρισμα της μύτης του τρυπανιού .

### Σταματώντας τον κινητήρα

- Αφήστε το μοχλό γκαζιού (10), επιτρέποντας στον κινητήρα να φτάσει στο ρελαντί.
- Ρυθμίστε τον διακόπτη On /Off (1) στη λαβή ελέγχου στη θέση OFF.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η μύτη του τρυπανιού μπορεί να συνεχίσει να περιστρέφεται για λίγα δευτερόλεπτα αφού σταματήσει ο κινητήρας. Κρατήστε σταθερά και τις δύο λαβές μέχρι να ακινητοποιηθεί εντελώς η συσκευή κοπής.**

### Καθαρισμός και Συντήρηση

Ο εξοπλισμός μας έχει σχεδιαστεί για χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Θα μπορείτε πάντα να απολαμβάνετε τη μέγιστη ικανοποίηση κατά τη χρήση ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες.

#### Γενικός Καθαρισμός

Διατηρείτε τις σχισμές εξερισμού του περιβλήματος καθαρές για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του κινητήρα.

- Καθαρίζετε τακτικά, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση, τον εξοπλισμό με ένα μαλακό πανί. Εάν η βρωμιά επιμένει, χρησιμοποιήστε ένα πανί βρεγμένο με διάλυμα σαπουνιού και νερού.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαλύτες (π.χ. βενζίνη και τα παράγωγά της, αλκοόλη), καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.

#### Συντήρηση φίλτρου αέρα



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην ξεκινάτε ποτέ τον κινητήρα χωρίς το στοιχείο φίλτρου.**

Το φίλτρο αέρα πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε παρατεταμένη λειτουργία.

- Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου. Τραβήξτε έξω το στοιχείο του φίλτρου και εξετάστε το.
- Αντικαταστήστε το αμέσως εάν εντοπίσετε ρωγμές ή σκισίματα.
- Πλύνετε το στοιχείο φίλτρου αφρού με ζεστό νερό και απορρυπαντικό, ξεπλύνετε καλά και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς.
- Επανατοποθετήστε το φίλτρο και το κάλυμμα

#### Ρύθμιση μπουζί

Ελέγξτε το κενό μεταξύ των ηλεκτροδίων του μπουζί μία φορά το χρόνο ή σε περίπτωση δυσλειτουργίας

- Ξεβιδώστε το μπουζί χρησιμοποιώντας το κλειδί που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.
- Ρυθμίστε την απόσταση μεταξύ των ηλεκτροδίων στα 0,6 mm.
- Για να το επανατοποθετήσετε, βιδώστε το μπουζί ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΑ μέχρι να φτάσει στο κάτω μέρος και, στη συνέχεια, σφίξτε ελαφρά με το κλειδί.

### Συντήρηση μετά τη χρήση

Στο τέλος της εργασίας, καθαρίστε πλήρως το χωμάτινο τρυπάνι από γρασιδί ή βρωμιά, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει τυλιχθεί κανένα υλικό γύρω από τα εργαλεία κοπής και τοποθετήστε ξανά το μηχανήμα στη συσκευασία του για να αποφύγετε ατυχήματα ή ζημιές.

Μην χτυπάτε ή κόβετε το ρεζερβουάρ καυσίμου ενώ το έχετε τοποθετήσει σε σταθερή θέση.

Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για περισσότερο από ένα μήνα, ακολουθήστε τα εξής βήματα :

- Αδειάστε εντελώς τη δεξαμενή του μείγματος καυσίμου.
- Προστατέψτε όλα τα μεταλλικά μέρη του κινητήρα από τη διάβρωση με ένα λεπτό στρώμα λαδιού.
- Αφαιρέστε το μπουζί, ρίξτε μερικές σταγόνες λάδι στον κύλινδρο, τραβήξτε τη λαβή της μίζας 2-3 φορές για να καταναμηθεί ομοιόμορφα το λάδι και στη συνέχεια τοποθετήστε ξανά το μπουζί.
- Συνιστούμε να ξεκινάτε τον κινητήρα για λίγα λεπτά κάθε 60 ημέρες αδράνειας .

**Πριν από κάθε χρήση, ανακινήστε το μείγμα καυσίμου στη δεξαμενή για να ομογενοποιηθεί ξανά**

### Αποθήκευση

- Πάντα να καθαρίζετε το περίβλημα με ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο σε σαπουνόνερο πριν από την αποθήκευση.
- Αποθηκεύστε το εργαλείο σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά, σε σταθερή και ασφαλή θέση, σε δροσερό και ξηρό μέρος, αποφεύγοντας τις υπερβολικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατέψτε το εργαλείο από το άμεσο ηλιακό φως και φυλάξτε το σε σκοτεινό μέρος, αν είναι δυνατόν.
- Μην αποθηκεύετε το εργαλείο τυλιγμένο σε αλουμινοχαρτο ή πλαστικές σακούλες για να αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας.

### Εγγύηση

Η εγγύηση καλύπτει όλα τα υλικά των εξαρτημάτων και τα κατασκευαστικά ελαττώματα, συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά:

- Εξαρτήματα που έχουν φθαρεί ως αποτέλεσμα της κανονικής λειτουργίας ή αξεσουάρ.
- Ελαττώματα που προκαλούνται από ακατάλληλη λειτουργία, συντήρηση, μεταφορά και αποθήκευση ή μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις στον εξοπλισμό.
- Υλικές ζημιές και τραυματισμοί που προκύπτουν από ακατάλληλη λειτουργία του εξοπλισμού.
- Ζημιές που προκαλούνται από υγρά, υπερβολική διείσδυση σκόνης, σκόπιμη καταστροφή, ακατάλληλη χρήση (για σκοπούς για τους οποίους δεν έχει σχεδιαστεί αυτός ο εξοπλισμός) κ.λπ.

### Τεχνική Βοήθεια (Αντιμετώπιση Προβλημάτων)

Παρατήρηση	Πιθανή αιτία	Διάλυμα
Ο κινητήρας δεν ξεκινά, λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα ή σταματά	Έλλειψη καυσίμου στη δεξαμενή	Ξαναγεμίστε τη δεξαμενή καυσίμου
	Ο διακόπτης του κινητήρα είναι στη θέση OFF	Γυρίστε τον διακόπτη στη θέση ON
	Το ρεζερβουάρ έχει καύσιμο, αλλά δεν φτάνει στο καρμπυρατέρ.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου στο ρεζερβουάρ

	Το ρεζερβουάρ έχει καύσιμο, αλλά δεν φτάνει στο καρμπυρατέρ	Καθαρίστε ολόκληρο το σύστημα καυσίμου και αντικαταστήστε το καύσιμο
	Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο	Καθαρίστε το φίλτρο
Διαρροές λαδιού	Φθαρμένες φλάντζες	Αντικαθιστώ
	Χαλαρές βίδες	Σφίγγω

## Περιοδική Συντήρηση

Συστατικό	Παρατηρήσεις	Πριν από την έναρξη	Εβδομαδιαίος	Μηνιαίος	Όταν είναι απαραίτητο
Πλήρης εξοπλισμός	Οπτική επιθεώρηση	X			
Μονάδα ελέγχου	Έλεγχος	X			
Τρυπάνι	Οπτική επιθεώρηση	X			
	Αντικατάσταση				X
Φίλτρο αέρα	Καθαρισμός-Αντικατάσταση				X
Καρμπυρατέρ	Έλεγχος στροφών ρελαντί	X			
Μπουζί	Καθαρισμός-Ρύθμιση				X
	Αντικατάσταση	<b>Κάθε 100 ώρες</b>			
Φίλτρο καυσίμου (ιζήματος)	Καθάρισμα	X			X
Δεξαμενή καυσίμου	Καθάρισμα			X	X
Αντικραδασμικές βάσεις	Έλεγχος	X			X
Θυρίδες εξερισμού	Check-Cleaning	X			
Βίδες (εκτός από τις ρυθμιστικές)	Έλεγχος-Σφίξιμο				X
Λίπανση κιβωτίου ταχυτήτων	Έλεγχος		X		
	Επαναπλήρωση (Αναπλήρωση)				X



Αυτό το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, απαγορεύεται η απόρριψη Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Αυτά ενδέχεται να επηρεάσουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Παρακαλούμε επιστρέψτε τα ΑΗΗΕ σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και ανακύκλωσης.

**Описание:**

1. Превключвател ВКЛ./ИЗКЛ.
2. Ръкохватка на стартера
3. Лост за дросел
4. Грундираща крушка
5. Запалителна свещ
6. Изход за изпускателна система (заглушител)
7. Резервоар за гориво
8. Капак на въздушния филтър
9. Скоростна кутия
10. Лост за газта
11. Свързване на свредлото
12. 150 мм свредло (шнекова бормашина)

**Технически спецификации**

Тип двигател	2-тактов, 1-цилиндров, с въздушно охлаждане
Изместване	52 куб. см
Максимална мощност	2 к.с.
Стартова система	Ръчен (старт с откат)
Фуе	Смес: 40 мл 2Т масло към 1 л безоловен бензин (мин. 95 октана)
Капацитет на резервоара за гориво	1200 мл
Масло*	SAE 10W-30 2Т
Съвместими диаметри на свредлата	150-200-250 мм
Дължина на свредлото	800 мм
Максимална скорост	9500 оборота/мин
Ниво на шум (LwA)	107 dB(A)
Максимално ниво на вибрации на дръжката	8,3 м/с <sup>2</sup>
Нетно тегло (с аксесоари, без гориво)	~11 кг

\* Използвайте двутактово двигателно масло, препоръчано от HONEST GENERAL TRADING SRL и посочено от продавача по време на покупката .

**Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOTOOLS, произведен в съответствие с най-високите стандарти за безопасност и експлоатация .**



**Внимание! За ваша безопасност, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, преди да използвате оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до токов удар, пожар и/или телесни наранявания .**

## **Общи мерки за безопасност**

### **Работна зона**

- Не допускайте деца или неупълномощени лица в работната зона. Разсейването може да доведе до загуба на контрол върху инструмента.
- Преди употреба, почистете работната зона от всякакви чужди предмети, които биха могли да бъдат повредени или да представляват риск по време на работа на продукта.
- Не претоварвайте продукта! Той може да се използва безопасно само ако се спазват номиналните му работни параметри. Не използвайте инструменти за цели, различни от тези, за които са предназначени.
- Не позволявайте на деца, неотризиранни или необучени лица да работят с това оборудване. Разсейването може да доведе до загуба на контрол върху инструмента.
- Не използвайте продукта в близост до запалими вещества, източници на топлина, открит пламък или искри.
- Уверете се, че неупълномощени лица, деца или животни не влизат в работната зона, докато продуктът се използва.
- Зареждането с гориво трябва да се извършва на открито, далеч от запалими вещества, източници на топлина, открит пламък или искри. Зареждането с гориво се извършва само при изключен двигател. Ако двигателят е горещ, изчакайте поне 2 минути преди зареждане с гориво.
- Не пълнете резервоара за гориво напълно. Препоръчително е да оставите ~1 см пространство отгоре, за да може горивото да се разшири.
- След зареждане с гориво, затегнете капачката на резервоара и се уверете, че няма течове. Ако е необходимо, избършете разлятото гориво със суха кърпа.
- Всяка интервенция по продукта (поддръжка, зареждане с гориво, доливане на масло, почистване и др.) трябва да се извършва при изключен двигател и да се остави да се охлади напълно .

### **Мерки за лична безопасност**

- Не използвайте продукта, ако сте консумирали алкохолни напитки, наркотици или други вещества, които могат да повлияят на времето за реакция и концентрацията ви .



- Винаги носете подходящи дрехи. Не носете широки дрехи или бижута. Ако имате дълга коса, тя трябва да бъде вързана назад. Съществува риск тя да бъде захваната от движещите се части на машината.
- Винаги използвайте подходящи предпазни средства: предпазни средства за уши, предпазни очила, ръкавици и предпазни обувки.
- Носете предпазни средства за уши, когато сте близо до продукта, докато той работи.
- Дръжте страничните наблюдатели и животните на безопасно разстояние от работната зона.

- Забранено е да се облягате върху инструмента! Не упражнявайте страничен натиск и не се облягайте върху оборудването; съществува риск от преобръщане или инциденти.
- Пазете се от отломки: Внимавайте с пръст или камъни, изхвърляни от сондажното устройство .
- Не излагайте машината на дъжд и не я използвайте при дъждовни условия.
- Обърнете внимание на ефектите, причинени от вибрациите. Препоръчваме да правите редовни почивки за почивка през определени интервали от време.
- Избягвайте случайно стартиране. Носенето на инструменти с пръст върху превключвателя увеличава риска от злополуки .

### **Мерки за безопасност, специфични за земния сондаж**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди да използвате земния бур, свържете се с местната компания за комунални услуги, за да идентифицирате евентуални подземни електрически кабели и не използвайте продукта за пробиване по траекториите на тези кабели. Контактът между свредлото и подземните електрически кабели може да доведе до сериозно нараняване или дори смърт на оператора, както и до значителни щети на електрическите инсталации.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Използвайте продукта само на открити пространства. Въглеродният оксид, получен от изгарянето на гориво, е силно токсичен и може да причини сериозни наранявания или дори смърт на тези, които го вдишват .

- По време на първоначалното пускане в експлоатация на оборудването: поискайте обяснения от продавача или квалифициран персонал относно безопасната работа на оборудването.
- Не стартирайте и/или използвайте устройството в затворени пространства, тъй като съществува риск от отравяне от отработените газове.
- Сместа от масло и гориво трябва да се приготвя на открито, далеч от потенциално експлозивни зони, например в присъствието на запалими течности, газове или частици.
- Пушенето е забранено по време на приготвяне на горивната смес и зареждане с гориво.
- Използвайте и двете си ръце, за да маневрирате с продукта и да използвате дръжката му. Не се опитвайте да работите с продукта с една ръка или като го държите за части, различни от дръжката.
- Трябва да се спазва разстояние от най-малко 15 метра между продукта и хора, животни или чувливи предмети.
- Използването на оборудването от непълнолетни е забранено.
- Оборудването може да се дава назаем само на лица, които са инструктирани за употребата му, и винаги трябва да бъде придружено от ръководството за употреба .
- Не работете с бура за пробиване на земя при неблагоприятни метеорологични условия (вятър, дъжд, сняг, лед) - повишен риск от злополуки!
- По време на употреба работното положение трябва да е стабилно и сигурно. Не използвайте продукта, ако повърхността, върху която стоите, е хлъзгава или наклонена.
- Свредлото има остри ръбове. Избягвайте контакт с тях по време на монтаж, пускане в експлоатация или транспортиране на свредлото.



#### **Услуга**

Ремонтите трябва да се извършват само от оторизиран персонал, използващ оригинални аксесоари и резервни части, за да се избегнат инциденти, причинени от неправилен ремонт.

### **Област на употреба**

Земният свредел е предназначен за лична употреба за пробиване на дупки в земята.

**НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕНО ЗА ИНДУСТРИАЛНА УПОТРЕБА .**

## Подготовка за операция

### Регулиране на позицията на дръжката

Дръжката е закрепена към корпуса посредством фиксиращи винтове. Има две позиции на дръжката, с по-голям или по-малък отвор. За да промените позицията, развийте фиксиращите винтове отвътре и ги завийте в другите налични отвори, за да получите ергономична работна позиция.

### Монтиране на свредлото

Свържете свредлото към задвижващия вал на скоростната кутия, докато отворите на вала и тези на свързващата глава на свредлото се припокриват. Поставете заключващия болт, включен в опаковката, в отворите на вала и свързващата глава и закрепете болта с помощта на предпазния щифт, включен в опаковката.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Монтирането и демонтирането на свредлото трябва да се извършва само когато превключвателят за включване /изключване е в положение „Изключено“ .**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Работете внимателно със свредлото по време на монтаж и демонтаж, като избягвате контакт с остриите му ръбове.**



## Операция

### Приготвяне на горивна смес



За всеки литър бензин добавете 40 мл масло (4% синтетично двутаково двигателно масло + 96% бензин с минимално октаново число 95). Сместа трябва да се използва в рамките на максимум 3 седмици от приготвянето ѝ. Използвайте двутаково двигателно масло, препоръчано от HONEST GENERAL TRADING SRL и посочено от продавача по време на покупката.

Разклатете внимателно резервоара за гориво преди всяка употреба, за да хомогенизирате сместа масло-бензин.

Тази операция трябва да се извърши на открито място, далеч от пламъци или искри, при изключен двигател. Не пушете и не използвайте телефон през това време .

### Стартиране на двигателя

- Поставете превключвателя за включване/изключване (1) на дръжката в положение ВКЛ.
- Преместете лоста на дросела (3) напред.
- Натиснете помпата за гориво (4) 4-5 пъти, за да може горивото да се върне в резервоара през връщащата линия.
- Закрепете продукта, като стъпите здраво с крака си от дясната страна на дръжката; докато държите лявата страна на дръжката с лявата си ръка, издърпайте здраво дръжката на стартера (2) с дясната си ръка в момента, в който усетите, че тя е задействала двигателя. Продуктът трябва да бъде поставен в стабилно положение на земята по време на маневри за стартиране.
- Дръпнете силно дръжката на стартера 4-5 пъти, докато двигателят запали. Никога не дърпайте дръжката на стартера докрай, за да избегнете повреда на стартерния механизъм.
- След като двигателят стартира, освободете лоста на дросела до 1/2 от хода му и го задръжте в това положение за около 10-20 секунди, след което го натиснете в положение OFF (назад).

Ако двигателят не запали, свещта може да е мокра (залята). В този случай развийте свещта, извършете я и я подсушете; след това издърпайте стартера няколко пъти без монтирана свещ, за да почистите и проветрите горивната камера .

### Период на разработване

През първите десет часа работа, използвайте умерена скорост за работа на двигателя. Не превишавайте оборотите на двигателя, за да може движещите се компоненти да се

разработят правилно. След приключване на периода на разработка, двигателят ще достигне максимална производителност. След първите два часа работа проверете дали всички гайки и болтове са правилно затегнати .

### **Използване на продукта**

Позиционирайте върха на свредлото на мястото, където искате да пробие, така че продуктът да е във вертикално положение и ускорете бавно с помощта на **лоста за газта (10)** . Докато свредлото навлиза в земята, постепенно увеличавайте скоростта.

В случай че почвата е много суха или плътна, извършвайте пробиването постепенно, на 2-3 етапа, за да избегнете заклиняване на свредлото .

### **Спиране на двигателя**

- Освободете лоста за газта (10), за да може двигателят да достигне обороти на празен ход.
- Поставете превключвателя за включване /изключване (1) на дръжката за управление в положение ИЗКЛ.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Свредлото може да продължи да се върти няколко секунди след спиране на двигателя; дръжте здраво двете дръжки, докато режещото устройство спре напълно.**

### **Почистване и поддръжка**

Нашето оборудване е проектирано да се използва за дълъг период от време с минимална поддръжка. Винаги ще можете да получите максимално удовлетворение по време на употреба, като следвате инструкциите по-долу.

#### **Общо почистване**

Поддържайте вентилационните отвори на корпуса чисти, за да предотвратите прегриване на двигателя.

- Редовно, за предпочитане след всяка употреба, почиствайте оборудването с мека кърпа. Ако замърсяванията продължават, използвайте кърпа, навлажнена със сапунен разтвор.
- НЕ използвайте разтворители (напр. бензин и неговите производни, алкохол), тъй като те могат да повредят пластмасовите части.

#### **Поддръжка на въздушния филтър**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не стартирайте двигателя без филтърния елемент.**

Въздушният филтър трябва да се почиства след всеки продължителен период на работа.

- Свалете капака на филтъра. Извадете филтърния елемент и го проверете. Сменете го незабавно, ако откриете пукнатини или разкъсвания.
- Измийте филтърния елемент от пяна с топла вода и препарат, изплакнете добре и го оставете да изсъхне напълно.
- Поставете отново филтъра и капака

#### **Регулиране на запалителната свещ**

Проверявайте разстоянието между електродите на свещта веднъж годишно или в случай на неизправност

- Развийте свещта с помощта на гаечния ключ, включен в комплекта.
- Регулирайте разстоянието между електродите на 0,6 мм.
- За да монтирате отново, завийте свещта РЪЧНО, докато тя опре докрай, след което леко я затегнете с гаечния ключ.

### Поддръжка след употреба

В края на работата почистете изцяло земния бур от трева или мръсотия, уверете се, че около режещите инструменти не е увит материал и приберете машината обратно в опаковката ѝ, за да избегнете инциденти или повреди.

Не удряйте и не режете резервоара за гориво, докато го поставяте в неподвижно положение.

Винаги, когато устройството не се използва повече от месец, процедирайте както следва :

- Източете напълно резервоара за горивна смес.
- Защитете всички метални части на двигателя от корозия с тънък слой масло.
- Извадете свещта, капнете няколко капки масло в цилиндъра, след това дръпнете дръжката на стартера 2-3 пъти, за да разпределите маслото равномерно, след което поставете отново свещта.
- Препоръчваме да стартирате двигателя за няколко минути на всеки 60 дни бездействие .

**Преди всяка употреба разклатете горивната смес в резервоара, за да я хомогенизирате отново .**

### Съхранение

- Винаги почиствайте корпуса с кърпа, леко навлажнена със сапунена вода, преди съхранение.
- Съхранявайте инструмента на място, недостъпно за деца, в стабилна и сигурна позиция, на хладно и сухо място, като избягвате прекомерно високи или ниски температури.
- Пазете инструмента от пряка слънчева светлина и го съхранявайте на тъмно място, ако е възможно.
- Не съхранявайте инструмента, увит във фолио или найлонови торбички, за да избегнете натрупване на влага.

### Гаранция

Гаранцията покрива всички дефекти на материалите на компонентите и производствените дефекти, включително, но не само:

- Компоненти или аксесоари, износени в резултат на нормална работа.
- Дефекти, причинени от неправилна експлоатация, поддръжка, транспорт и съхранение или неоторизирани модификации на оборудването.
- Материални щети и телесни повреди, причинени от неправилна експлоатация на оборудването.
- Повреди, причинени от течности, прекомерно проникване на прах, умишлено унищожаване, неправилна употреба (за цели, за които това оборудване не е предназначено) и др.

### Техническа помощ (Отстраняване на неизправности)

Наблюдение	Възможна причина	Решение
Двигателят не стартира, работи на ниска скорост или спира	Липса на гориво в резервоара	Допълнете резервоара за гориво
	Превключвателят на двигателя е в положение ИЗКЛ.	Превключете превключвателя в положение ON
	Резервоарът има гориво, но не достига до карбуратора.	Почистете или сменете горивния филтър в резервоара

	Резервоарът има гориво, но не достига до карбуратора	Почистете цялата горивна система и сменете горивото
	Въздушният филтър е замърсен	Почистете филтъра
Течове на масло	Износени уплътнения	Замяна
	Разхлабени винтове	Затегнете

## Периодична поддръжка

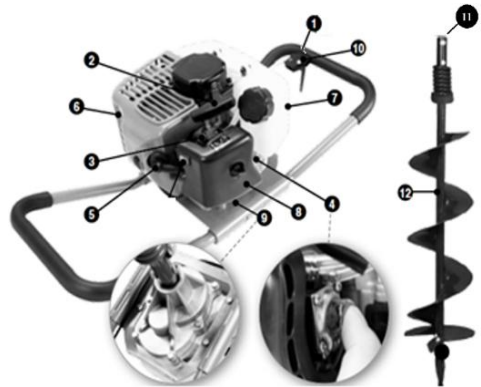
Компонент	Наблюдения	Преди да започнете	Седмично	Месечно	Когато е необходимо
Пълно оборудване	Визуална проверка	X			
Контролен блок	Проверете	X			
Свредло	Визуална проверка	X			
	Замяна				X
Въздушен филтър	Почистване-подмяна				X
Карбуратор	Проверка на оборотите на празен ход	X			
Запалителна свещ	Почистване и регулиране				X
	Замяна	<b>На всеки 100 часа</b>			
Горивен филтър (утайка)	Почистване	X			X
Резервоар за гориво	Почистване			X	X
Антивибрационни стойки	Проверете	X			X
Вентилационни отвори	Проверка на почистването	X			
Винтове (с изключение на регулиращите)	Проверка на затягането				X
Смазване на скоростната кутия	Проверете		X		
	Допълване (Refill)				X



Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци. Те могат да повлияят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, върнете ОЕЕО в оторизиран център за събиране и рециклиране.

**Beschreibung:**

1. EIN/AUS-Schalter
2. Rückstoßstartergriff
3. Chokehebel
4. Primerpumpe
5. Zündkerze
6. Abgasauslass (Schalldämpfer)
7. Kraftstofftank
8. Luftfilterabdeckung
9. Getriebe
10. Gashebel
11. Bohreranschluss
12. 150-mm-Bohrer (Schneckenbohrer)

**Technische Spezifikationen**

Motortyp	2-Takt, 1-Zylinder, luftgekühlt
Verschiebung	52 cm <sup>3</sup>
Maximale Leistung	2 PS
Startsystem	Manuell (Rückstoßstart)
Fue	Mischungsverhältnis: 40 ml 2T-Öl auf 1 l bleifreies Benzin (mind. 95 Oktan)
Kraftstofftankkapazität	1200 ml
Öl*	SAE 10W-30 2T
Kompatible Bohrdurchmesser	150-200-250 mm
Bohrerlänge	800 mm
Höchstgeschwindigkeit	9500 U/min
Geräuschpegel (LwA)	107 dB(A)
Maximale Griffvibrationsstufe	8,3 m/s <sup>2</sup>
Nettogewicht (mit Zubehör, ohne Kraftstoff)	~11 kg

\* Verwenden Sie das von HONEST GENERAL TRADING SRL empfohlene und vom Verkäufer zum Zeitpunkt des Kaufs angegebene 2-Takt-Motorenöl .

**Vielen Dank für den Kauf dieses EVOTOOLS-Produkts, das nach höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt wurde .**



**Warnung! Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung und die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu Stromschlag, Brand und/oder Verletzungen führen .**

## **Allgemeine Sicherheitsmaßnahmen**

### **Arbeitsbereich**

- Kinder und Unbefugte dürfen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten. Ablenkungen können zum Verlust der Werkzeugkontrolle führen.
- Vor Gebrauch muss der Arbeitsbereich von Fremdkörpern befreit werden, die während des Betriebs des Produkts beschädigt werden könnten oder ein Risiko darstellen könnten.
- Überlasten Sie das Produkt nicht! Es kann nur sicher verwendet werden, wenn die angegebenen Betriebsparameter eingehalten werden. Verwenden Sie die Werkzeuge ausschließlich für die vorgesehenen Zwecke.
- Kinder, Unbefugte oder ungeschulte Personen dürfen dieses Gerät nicht bedienen. Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.
- Das Produkt darf nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen, Wärmequellen, offenen Flammen oder Funken verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass unbefugte Personen, Kinder oder Tiere den Arbeitsbereich nicht betreten, während das Produkt in Gebrauch ist.
- Das Tanken muss im Freien und fern von brennbaren Stoffen, Wärmequellen, offenen Flammen und Funken erfolgen. Der Motor muss ausgeschaltet sein. Ist der Motor heiß, warten Sie mindestens 2 Minuten, bevor Sie tanken.
- Füllen Sie den Kraftstofftank nicht vollständig. Es wird empfohlen, oben etwa 1 cm Platz zu lassen, um die Ausdehnung des Kraftstoffs zu berücksichtigen.
- Nach dem Tanken den Tankdeckel fest verschließen und auf Dichtheit prüfen. Verschütteten Kraftstoff gegebenenfalls mit einem trockenen Tuch aufwischen.
- Jegliche Eingriffe am Produkt (Wartung, Betankung, Ölnachfüllung, Reinigung usw.) müssen bei ausgeschaltetem und vollständig abgekühltem Motor durchgeführt werden .

### **Persönliche Sicherheitsmaßnahmen**

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie alkoholische Getränke, Drogen oder andere Substanzen konsumiert haben, die Ihre Reaktionszeit und Konzentration beeinträchtigen könnten .



- Tragen Sie stets angemessene Kleidung. Vermeiden Sie weite Kleidung und Schmuck. Lange Haare müssen zusammengebunden werden, da sie sich in den beweglichen Maschinenteilen verfangen könnten.
- Tragen Sie stets die geeignete Schutzausrüstung: Gehörschutz, Schutzbrille, Handschuhe und Sicherheitsschuhe.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz, wenn Sie sich in der Nähe des in Betrieb befindlichen Produkts aufhalten.
- Halten Sie Umstehende und Tiere in sicherem Abstand vom Arbeitsbereich.
- Das Anlehnen an das Werkzeug ist verboten! Üben Sie keinen seitlichen Druck aus und lehnen Sie sich nicht an das Gerät; es besteht Kippgefahr und Unfallgefahr.

- Vorsicht vor herumfliegenden Teilen: Achten Sie auf Erde oder Steine, die vom Bohrgerät weggeschleudert werden .
- Setzen Sie die Maschine keinem Regen aus und benutzen Sie sie nicht bei Regenwetter.
- Achten Sie auf die Auswirkungen von Vibrationen. Wir empfehlen, regelmäßig Pausen einzulegen, um sich in festgelegten Zeitabständen auszuruhen.
- Vermeiden Sie versehentliches Einschalten. Das Tragen von Werkzeugen mit dem Finger am Schalter erhöht das Unfallrisiko .


## **Spezielle Sicherheitsmaßnahmen für den Erdbohrer**



**WARNUNG! Bevor Sie den Erdbohrer verwenden, kontaktieren Sie Ihr örtliches Energieversorgungsunternehmen, um eventuell vorhandene unterirdische Stromkabel zu lokalisieren. Bohren Sie nicht entlang dieser Kabelverläufe. Der Kontakt zwischen dem Bohrer und unterirdischen Stromkabeln kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod des Bedieners sowie zu erheblichen Schäden an elektrischen Anlagen führen.**



**WARNUNG! Verwenden Sie das Produkt nur im Freien. Kohlenmonoxid, das bei der Verbrennung von Kraftstoffen entsteht, ist hochgiftig und kann beim Einatmen schwere Verletzungen oder sogar den Tod verursachen .**

- Bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts: Bitten Sie den Verkäufer oder qualifiziertes Personal um Erläuterungen zur sicheren Bedienung des Geräts.
  - Das Gerät darf nicht in geschlossenen Räumen gestartet und/oder verwendet werden, da die Gefahr einer Vergiftung durch Abgase besteht.
  - Das Öl-Kraftstoff-Gemisch muss im Freien und fernab von explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Partikeln, zubereitet werden.
  - Das Rauchen ist während der Zubereitung des Kraftstoffgemisches und beim Tanken verboten.
  - Benutzen Sie beide Hände, um das Produkt zu bedienen und den Griff zu verwenden. Versuchen Sie nicht, das Produkt einhändig oder an anderen Körperteilen als dem Griff zu bedienen.
  - Zwischen dem Produkt und Personen, Tieren oder zerbrechlichen Gütern muss ein Mindestabstand von 15 Metern eingehalten werden.
  - Die Benutzung der Geräte durch Minderjährige ist verboten.
  - Das Gerät darf nur an Personen ausgeliehen werden, die in seine Benutzung eingewiesen wurden, und muss stets mit der Bedienungsanleitung versehen sein .
-  •Arbeiten Sie nicht mit dem Erdbohrer bei ungünstigen Wetterbedingungen (Wind, Regen, Schnee, Eis) – erhöhtes Unfallrisiko!
- Während der Benutzung muss der Arbeitsplatz stabil und sicher sein. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Untergrund rutschig oder schief ist.
  - Der Bohrer hat scharfe Kanten. Vermeiden Sie den Kontakt mit diesen Kanten während der Montage, Inbetriebnahme oder des Transports des Bohrers.

### **Service**

Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Personal unter Verwendung von Originalzubehör und -ersatzteilen durchgeführt werden, um Unfälle durch unsachgemäße Reparaturen zu vermeiden.

## **Anwendungsgebiet**

Der Erdbohrer ist für den persönlichen Gebrauch zum Bohren von Löchern in den Boden bestimmt.

**ES IST NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLE EINSATZ VORGESEHEN .**

## Vorbereitung auf den Einsatz

### Einstellen der Griffposition

Der Griff ist mittels Befestigungsschrauben am Gehäuse fixiert. Es gibt zwei Griffpositionen mit größerer bzw. kleinerer Öffnung. Um die Position zu ändern, werden die Befestigungsschrauben von innen gelöst und in die anderen verfügbaren Löcher eingeschraubt, um eine ergonomische Arbeitsposition zu erreichen.

### Einbau des Bohrers

Setzen Sie den Bohrer so auf die Getriebeantriebswelle, dass sich die Bohrungen an der Welle und am Bohrkopf überlappen. Führen Sie die im Lieferumfang enthaltene Sicherungsschraube in die Bohrungen an Welle und Bohrkopf ein und sichern Sie sie mit dem ebenfalls beiliegenden Sicherungsstift.



**WARNUNG! Das Ein- und Ausbauen des Bohrers darf nur bei ausgeschaltetem Ein- /Ausschalter erfolgen .**

**WARNUNG! Gehen Sie beim Ein- und Ausbau des Bohrers vorsichtig vor und vermeiden Sie den Kontakt mit seinen scharfen Kanten.**

## Betrieb

### Kraftstoffgemisch-Herstellung



**Pro Liter Benzin 40 ml Öl hinzufügen (4 % synthetisches Zweitakt-Motorenöl + 96 % Benzin mit einer Mindestoktanzahl von 95). Das Gemisch muss innerhalb von maximal 3 Wochen nach der Zubereitung verbraucht werden.**

**Verwenden Sie Zweitakt-Motorenöl, das von HONEST GENERAL TRADING SRL empfohlen und vom Verkäufer zum Zeitpunkt des Kaufs angegeben wurde.**

**Den Kraftstofftank vor jedem Gebrauch leicht schütteln, um das Öl-Benzin-Gemisch zu homogenisieren.**

**Diese Arbeiten müssen im Freien, fern von Flammen und Funken, bei ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden. Rauchen und Telefonieren sind währenddessen verboten .**

### Motor starten

- Den Ein-/Ausschalter (1) am Griff in die Position EIN stellen.
- Den Chochebel (3) nach vorne schieben.
- Drücken Sie den Primerball (4) 4-5 Mal, damit der Kraftstoff über die Rücklaufleitung in den Tank zurückfließen kann.
- Sichern Sie das Produkt, indem Sie mit dem Fuß fest auf die rechte Seite des Griffs treten. Halten Sie den Griff mit der linken Hand fest und ziehen Sie mit der rechten Hand kräftig am Startergriff (2), sobald Sie spüren, dass der Motor anspringt. Das Produkt muss während des Startvorgangs stabil auf dem Boden stehen.
- Ziehen Sie den Startergriff 4-5 Mal kräftig, bis der Motor anspringt. Ziehen Sie den Startergriff niemals bis zum Anschlag, um den Anlassermechanismus nicht zu beschädigen.
- Nach dem Starten des Motors den Chochebel bis zur Hälfte seines Hubs zurückziehen und etwa 10-20 Sekunden in dieser Position halten, dann in die Position OFF (nach hinten) schieben.

Springt der Motor nicht an, kann die Zündkerze nass (abgesoffen) sein. In diesem Fall die Zündkerze heraus-schrauben, abwischen und trocknen; anschließend den Anlasser mehrmals ohne eingesetzte Zündkerze betätigen, um den Brennraum zu reinigen und zu belüften .

### Einlaufphase (Einfahren)

Betreiben Sie den Motor in den ersten zehn Betriebsstunden mit mäßiger Drehzahl. Vermeiden Sie Überdrehzahl, damit sich die beweglichen Teile ordnungsgemäß einlaufen können. Nach

Abschluss der Einlaufphase erreicht der Motor seine maximale Leistung. Überprüfen Sie nach den ersten zwei Betriebsstunden, ob alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind .

### **Verwendung des Produkts**

Setzen Sie die Spitze des Bohrers an der gewünschten Bohrstelle so an, dass das Produkt senkrecht steht, und beschleunigen Sie vorsichtig mit dem **Gashebel (10)** . Sobald der Bohrer in den Boden eindringt, erhöhen Sie die Drehzahl allmählich.

Ist der Boden sehr trocken oder dicht, sollte der Bohrvorgang schrittweise in 2-3 Etappen durchgeführt werden, um ein Verklemmen des Bohrers zu vermeiden .

### **Motor abstellen**

- Den Gashebel (10) loslassen, damit der Motor die Leerlaufdrehzahl erreicht.
- Stellen Sie den Ein- /Ausschalter (1) am Bediengriff auf die Position AUS.



**WARNUNG: Der Bohrer kann sich nach dem Abstellen des Motors noch einige Sekunden weiterdrehen; halten Sie beide Griffe fest, bis das Schneidgerät vollständig zum Stillstand gekommen ist.**

### **Reinigung und Instandhaltung**

Unsere Geräte sind für den Langzeiteinsatz mit minimalem Wartungsaufwand konzipiert. Durch Befolgen der nachstehenden Anweisungen erzielen Sie stets optimale Ergebnisse.

#### **Allgemeine Reinigung**

Um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden, müssen die Lüftungsschlitze des Gehäuses sauber gehalten werden.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten nach jedem Gebrauch, mit einem weichen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein mit Seifenwasser angefeuchtetes Tuch.
- Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel (z. B. Benzin und Benzinderivate, Alkohol), da diese die Kunststoffteile beschädigen können.

#### **Wartung des Luftfilters**



**WARNUNG! Starten Sie den Motor niemals ohne das Filterelement.**

Der Luftfilter muss nach jeder längeren Betriebszeit gereinigt werden.

- Entfernen Sie die Filterabdeckung. Ziehen Sie das Filterelement heraus und prüfen Sie es. Ersetzen Sie es umgehend, falls Sie Risse oder Beschädigungen feststellen.
- Waschen Sie das Schaumstofffilterelement mit warmem Wasser und Spülmittel, spülen Sie es gut aus und lassen Sie es vollständig trocknen.
- Setzen Sie den Filter und die Abdeckung wieder ein.

#### **Zündkerzeneinstellung**

Überprüfen Sie den Elektrodenabstand der Zündkerzen einmal jährlich oder bei Fehlfunktionen.

- Die Zündkerze mit dem im Lieferumfang enthaltenen Schraubenschlüssel herauserschrauben.
- Stellen Sie den Abstand zwischen den Elektroden auf 0,6 mm ein.
- Zum Wiedereinbau die Zündkerze manuell bis zum Anschlag eindrehen und dann mit dem Schraubenschlüssel leicht festziehen.

#### **Wartung nach Gebrauch**

Reinigen Sie nach Beendigung der Arbeiten den Erdbohrer gründlich von Gras oder Schmutz, vergewissern Sie sich, dass sich kein Material um die Schneidwerkzeuge gewickelt hat, und legen Sie die Maschine zurück in ihre Verpackung, um Unfälle oder Beschädigungen zu vermeiden.

Beim Einsetzen in die stationäre Position darf der Kraftstofftank nicht beschädigt oder angestoßen werden.

Wenn das Gerät länger als einen Monat nicht benutzt wird, gehen Sie wie folgt vor :

- Den Kraftstoffgemischtank vollständig entleeren.
- Schützen Sie alle metallischen Motorteile mit einem dünnen Ölfilm vor Korrosion.
- Entfernen Sie die Zündkerze, geben Sie ein paar Tropfen Öl in den Zylinder, ziehen Sie dann 2-3 Mal am Startergriff, um das Öl gleichmäßig zu verteilen, und setzen Sie anschließend die Zündkerze wieder ein.
- Wir empfehlen, den Motor alle 60 Tage der Nichtbenutzung für einige Minuten zu starten .

**Vor jedem Gebrauch das Kraftstoffgemisch im Tank schütteln, um es wieder zu homogenisieren .**

### **Lagerung**

- Reinigen Sie das Gehäuse vor der Lagerung stets mit einem leicht in Seifenwasser angefeuchteten Tuch.
- Bewahren Sie das Werkzeug an einem für Kinder unzugänglichen Ort, an einem stabilen und sicheren Ort, kühl und trocken auf und vermeiden Sie extrem hohe oder niedrige Temperaturen.
- Schützen Sie das Werkzeug vor direkter Sonneneinstrahlung und bewahren Sie es möglichst an einem dunklen Ort auf.
- Das Werkzeug sollte nicht in Folie oder Plastiktüten eingewickelt aufbewahrt werden, um Feuchtigkeitsansammlungen zu vermeiden.

### **Garantie**

Die Garantie deckt alle Material- und Herstellungsfehler der Komponenten ab, einschließlich, aber nicht beschränkt auf:

- Verschleißteile, die durch normalen Betrieb oder Zubehörteile verursacht werden.
- Mängel, die durch unsachgemäße Bedienung, Wartung, Transport und Lagerung oder durch nicht autorisierte Änderungen am Gerät verursacht wurden.
- Sachschäden und Personenschäden, die durch unsachgemäße Bedienung des Geräts entstehen.
- Schäden durch Flüssigkeiten, übermäßiges Eindringen von Staub, vorsätzliche Zerstörung, unsachgemäße Verwendung (für Zwecke, für die dieses Gerät nicht konstruiert wurde) usw.

### **Technische Unterstützung (Fehlerbehebung)**

<b>Beobachtung</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Der Motor springt nicht an, läuft mit niedriger Drehzahl oder geht aus.	Kraftstoffmangel im Tank	Tank auffüllen
	Der Motorschalter befindet sich in der Position AUS	Schalten Sie den Schalter in die Position EIN
	Der Tank enthält Kraftstoff, aber er erreicht den Vergaser nicht.	Reinigen oder ersetzen Sie den Kraftstofffilter im Tank.
	Der Tank enthält Kraftstoff, aber er erreicht den Vergaser nicht.	Reinigen Sie das gesamte Kraftstoffsystem und ersetzen Sie den Kraftstoff.
	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Filter.
Öllecks	Abgenutzte Dichtungen	Ersetzen
	Lose Schrauben	Anziehen

## Regelmäßige Wartung

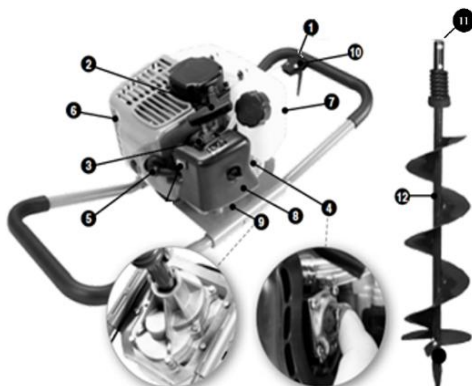
Komponente	Beobachtungen	Bevor Sie beginnen	Wöchentlich	Monatlich	Bei Bedarf
Komplette Ausrüstung	Sichtprüfung	X			
Steuereinheit	Überprüfen	X			
Bohrer	Sichtprüfung	X			
	Ersatz				X
Luftfilter	Reinigung-Austausch				X
Vergaser	Leerlaufdrehzahlprüfung	X			
Zündkerze	Reinigung-Einstellung				X
	Ersatz	<b>Alle 100 Stunden</b>			
Kraftstofffilter (Sediment)	Reinigung	X			X
Kraftstofftank	Reinigung			X	X
Antivibrationshalterungen	Überprüfen	X			X
Lüftungsschlitze	Check-Reinigung	X			
Schrauben (außer Einstellschrauben)	Nachziehen				X
Getriebeschmierung	Überprüfen		X		
	Nachfüllen				X



Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) eingestuft. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist es verboten, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Diese können aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe die Umwelt und die menschliche Gesundheit beeinträchtigen. Bitte geben Sie die Altgeräte (WEEE) an einer autorisierten Sammel- und Recyclingstelle ab.

**Description:**

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Poignée de lanceur à rappel
3. Levier de starter
4. Amorce
5. Bougie
6. Sortie d'échappement (silencieux)
7. Réservoir à carburant
8. Couvercle du filtre à air
9. Boîte de vitesse
10. Levier d'accélérateur
11. Connexion du foret
12. Foret de 150 mm (mèche à tarière)

**Spécifications techniques**

Type de moteur	2 temps, monocylindre, refroidi par air
Déplacement	52 cc
Puissance maximale	2 CV
Système de démarrage	Manuel (démarrage par rappel)
Fue	Mélange : 40 ml d'huile 2T pour 1 L d'essence sans plomb (indice d'octane min. 95)
capacité du réservoir de carburant	1200 ml
Huile*	Huile moteur SAE 10W-30 2T
Diamètres de forets compatibles	150-200-250 mm
longueur du foret	800 mm
vitesse maximale	9500 tours/min
Niveau sonore (LwA)	107 dB(A)
Niveau de vibration maximal de la poignée	8,3 m/s <sup>2</sup>
Poids net (avec accessoires, sans carburant)	environ 11 kg

\* Utilisez l'huile moteur 2 temps recommandée par HONEST GENERAL TRADING SRL et spécifiée par le vendeur au moment de l'achat .

**Merci d'avoir acheté ce produit EVOTOOLS, fabriqué selon les normes de sécurité et d'utilisation les plus strictes .**



**Avertissement ! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les consignes générales de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de ces règles peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures.**

## **Mesures générales de sécurité**

### **Zone de travail**

- N'autorisez pas les enfants ni les personnes non autorisées à pénétrer dans la zone de travail. Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle de l'outil.
- Avant utilisation, dégagez la zone de travail de tout objet étranger susceptible d'être endommagé ou de présenter un risque pendant le fonctionnement du produit.
- Ne surchargez pas le produit ! Son utilisation en toute sécurité est conditionnée par le respect de ses paramètres de fonctionnement nominaux. N'utilisez pas les outils à d'autres fins que celles pour lesquelles ils ont été conçus.
- Ne laissez pas les enfants, les personnes non autorisées ou non formées utiliser cet équipement. Toute distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'outil.
- N'utilisez pas ce produit à proximité de substances inflammables, de sources de chaleur, de flammes nues ou d'étincelles.
- Veillez à ce que les personnes non autorisées, les enfants ou les animaux ne pénètrent pas dans la zone de travail pendant l'utilisation du produit.
- Le ravitaillement doit être effectué à l'extérieur, loin de toute substance inflammable, source de chaleur, flamme nue ou étincelle. Le ravitaillement s'effectue uniquement moteur arrêté. Si le moteur est chaud, attendez au moins 2 minutes avant de faire le plein.
- Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant. Il est recommandé de laisser environ 1 cm d'espace en haut pour permettre la dilatation du carburant.
- Après avoir fait le plein, resserrez le bouchon du réservoir et vérifiez l'absence de fuites. Essuyez toute trace de carburant avec un chiffon sec si nécessaire.
- Toute intervention sur le produit (entretien, ravitaillement, appoint d'huile, nettoyage, etc.) doit être effectuée moteur éteint et laissé refroidir complètement .

### **Mesures de sécurité personnelle**

- N'utilisez pas ce produit si vous avez consommé des boissons alcoolisées, des drogues ou d'autres substances susceptibles d'affecter votre temps de réaction et votre concentration .



- Portez toujours des vêtements appropriés. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Si vous avez les cheveux longs, attachez-les. Ils risquent d'être pris dans les pièces mobiles de la machine.
- Utilisez toujours l'équipement de protection approprié : protection auditive, lunettes de sécurité, gants et chaussures de sécurité.
- Portez une protection auditive lorsque vous vous trouvez à proximité du produit lorsqu'il est en fonctionnement.
- Maintenez les passants et les animaux à une distance de sécurité de la zone d'opération.
- Il est interdit de s'appuyer sur l'outil ! N'exercez aucune pression latérale et ne vous appuyez pas sur l'équipement ; risque de basculement ou d'accident.
- Attention aux débris : soyez prudent avec la terre ou les pierres projetées par l'appareil de

forage .

- Ne pas exposer la machine à la pluie et ne pas l'utiliser par temps pluvieux.
- Soyez attentif aux effets des vibrations. Nous vous recommandons de faire des pauses régulières à intervalles de temps précis.
- Évitez les démarrages accidentels. Le fait de transporter des outils avec le doigt sur l'interrupteur augmente le risque d'accidents .


## Mesures de sécurité spécifiques à la tarière



**AVERTISSEMENT !** Avant d'utiliser la tarière, contactez votre fournisseur d'électricité pour identifier les câbles souterrains et n'utilisez pas le produit pour forer le long de ces câbles. Tout contact entre le foret et les câbles électriques souterrains peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, pour l'utilisateur, ainsi que des dommages importants aux installations électriques.



**ATTENTION !** Utilisez ce produit uniquement dans des espaces ouverts. Le monoxyde de carbone issu de la combustion du carburant est extrêmement toxique et peut causer des blessures graves, voire mortelles, à ceux qui l'inhalent

- Lors de la mise en service initiale de l'équipement : demandez des explications au vendeur ou à un personnel qualifié concernant le fonctionnement sûr de l'équipement.
  - Ne pas mettre en marche ni utiliser l'appareil dans des espaces clos, car il existe un risque d'intoxication par les gaz d'échappement.
  - Le mélange d'huile et de carburant doit être préparé à l'extérieur, loin des zones potentiellement explosives, notamment en présence de liquides, de gaz ou de particules inflammables.
  - Il est interdit de fumer pendant la préparation du mélange carburant et le ravitaillement.
  - Utilisez vos deux mains pour manipuler le produit et tenez-vous à sa poignée. N'essayez pas de l'utiliser d'une seule main ou en le tenant autrement que par la poignée.
  - Une distance d'au moins 15 mètres doit être maintenue entre le produit et les personnes, les animaux ou les marchandises fragiles.
  - L'utilisation de cet équipement par des mineurs est interdite.
  - Le matériel ne peut être prêté qu'à des personnes ayant reçu une formation sur son utilisation et doit toujours être accompagné du manuel d'utilisation .
- 
  - Ne travaillez pas avec la tarière dans des conditions météorologiques défavorables (vent, pluie, neige, glace) - risque accru d'accidents !
- Lors de l'utilisation, la position de travail doit être stable et sécurisée. N'utilisez pas le produit si la surface sur laquelle vous vous tenez est glissante ou inclinée.
  - Le foret possède des arêtes vives. Évitez tout contact avec celles-ci lors du montage, de la mise en service ou du transport du foret.

### Service

Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel autorisé utilisant des accessoires et des pièces de rechange d'origine afin d'éviter les accidents causés par des réparations incorrectes.

### Domaine d'utilisation

La tarière est destinée à un usage personnel pour percer des trous dans le sol.

**IL N'EST PAS CONÇU POUR UN USAGE INDUSTRIEL .**

## Préparation de l'opération

### Réglage de la position de la poignée

La poignée est fixée au boîtier par des vis. Elle peut être positionnée de deux manières, avec une ouverture plus ou moins grande. Pour changer de position, dévissez les vis de fixation depuis l'intérieur et revissez-les dans les autres trous disponibles afin d'obtenir une position de travail ergonomique.

### Installation du foret

Fixez le foret à l'arbre de transmission de la boîte de vitesses jusqu'à ce que les trous de l'arbre et ceux de la tête de fixation du foret se superposent. Insérez le boulon de blocage fourni dans les trous de l'arbre et de la tête de fixation, puis bloquez-le à l'aide de la goupille de sécurité également fournie.



**ATTENTION ! Le montage et le démontage du foret doivent être effectués uniquement avec l'interrupteur Marche /Arrêt en position Arrêt.**  
**ATTENTION ! Manipulez le foret avec précaution lors du montage et du démontage, en évitant tout contact avec ses bords tranchants.**

## Opération

### Préparation du mélange carburant



Pour chaque litre d'essence, ajouter 40 ml d'huile (4 % d'huile moteur synthétique 2 temps + 96 % d'essence avec un indice d'octane minimum de 95). Le mélange doit être utilisé dans un délai maximum de 3 semaines après sa préparation.

Utilisez l'huile moteur 2 temps recommandée par HONEST GENERAL TRADING SRL et spécifiée par le vendeur au moment de l'achat.

Secouez doucement le réservoir de carburant avant chaque utilisation afin d'homogénéiser le mélange huile-essence.

Cette opération doit être effectuée dans un endroit dégagé, à l'abri des flammes et des étincelles, moteur éteint. Il est interdit de fumer et d'utiliser le téléphone pendant cette opération .

### Démarrage du moteur

- Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (1) sur la poignée en position MARCHE.
- Déplacez le levier de starter (3) vers l'avant.
- Appuyez 4 à 5 fois sur la poire d'amorçage (4) pour permettre au carburant de retourner dans le réservoir par la conduite de retour.
- Fixez le produit en posant fermement le pied à droite de la poignée ; tout en maintenant la poignée gauche de la main gauche, tirez fermement sur la poignée de démarrage (2) de la main droite dès que vous sentez le moteur s'enclencher. Le produit doit être maintenu stable au sol pendant les manœuvres de démarrage.
- Tirez fermement sur la poignée du démarreur 4 à 5 fois jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne tirez jamais la poignée du démarreur à fond pour éviter d'endommager le mécanisme.
- Une fois le moteur démarré, relâchez le levier de starter à la moitié de sa course et maintenez-le dans cette position pendant environ 10 à 20 secondes, puis poussez-le en position OFF (vers l'arrière).

Si le moteur ne démarre pas, la bougie est peut-être noyée. Dans ce cas, dévissez-la, essuyez-la et séchez-la ; puis, actionnez le démarreur plusieurs fois sans la bougie afin de nettoyer et d'aérer la chambre de combustion .

### **Période de rodage (Rodage)**

Pendant les dix premières heures de fonctionnement, utilisez un régime moteur modéré. Évitez de faire tourner le moteur à un régime trop élevé afin de permettre un rodage correct des pièces mobiles. Une fois le rodage terminé, le moteur atteindra ses performances maximales. Après les deux premières heures de fonctionnement, vérifiez que tous les écrous et boulons sont correctement serrés .

### **Utilisation du produit**

Positionnez l'extrémité du foret à l'endroit où vous souhaitez percer de manière à ce que le produit soit en position verticale, et accélérez doucement à l'aide du **levier d'accélérateur (10)** . Lorsque le foret pénètre dans le sol, augmentez progressivement la vitesse.

Si le sol est très sec ou dense, effectuez le forage progressivement, en 2 ou 3 étapes, pour éviter de bloquer le foret .

### **Arrêt du moteur**

- Relâchez le levier d'accélérateur (10), permettant au moteur d'atteindre le régime de ralenti.
- Réglez l'interrupteur Marche /Arrêt (1) sur la poignée de commande sur la position OFF.



**AVERTISSEMENT : La mèche peut continuer à tourner pendant quelques secondes après l'arrêt du moteur ; tenez fermement les deux poignées jusqu'à l'arrêt complet de l'appareil de coupe.**

## **Nettoyage et entretien**

Notre équipement est conçu pour une utilisation prolongée avec un minimum d'entretien. En suivant les instructions ci-dessous, vous obtiendrez une satisfaction maximale lors de son utilisation.

### **Nettoyage général**

Veillez à ce que les fentes de ventilation du carter restent propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.

- Nettoyez régulièrement l'équipement, de préférence après chaque utilisation, avec un chiffon doux. Si des saletés persistent, utilisez un chiffon imbibé d'eau savonneuse.
- N'utilisez PAS de solvants (par exemple, l'essence et ses dérivés, l'alcool), car ils pourraient endommager les pièces en plastique.

### **Entretien du filtre à air**



**ATTENTION ! Ne jamais démarrer le moteur sans l'élément filtrant.**

Le filtre à air doit être nettoyé après chaque période de fonctionnement prolongée.

- Retirez le couvercle du filtre. Extrayez l'élément filtrant et examinez-le. Remplacez-le immédiatement si vous constatez des fissures ou des déchirures.
- Lavez l'élément filtrant en mousse à l'eau chaude et au détergent, rincez-le abondamment et laissez-le sécher complètement.
- Réinstallez le filtre et le couvercle.

### **Réglage de la bougie d'allumage**

Vérifiez l'écartement entre les électrodes de la bougie d'allumage une fois par an ou en cas de dysfonctionnement.

- Dévissez la bougie d'allumage à l'aide de la clé fournie dans l'emballage.
- Ajustez la distance entre les électrodes à 0,6 mm.

- Pour la réinstaller, vissez la bougie d'allumage MANUELLEMENT jusqu'à ce qu'elle soit complètement enfoncée, puis serrez légèrement avec la clé.

### **Entretien après utilisation**

À la fin du travail, nettoyez complètement la tarière de toute herbe ou terre, assurez-vous qu'aucun matériau ne soit enroulé autour des outils de coupe et remettez la machine dans son emballage afin d'éviter tout accident ou dommage.

Ne pas heurter ni couper le réservoir de carburant lors de sa mise en position stationnaire.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus d'un mois, procédez comme suit :

- Vidangez complètement le réservoir de mélange carburant.
- Protégez toutes les pièces métalliques du moteur contre la corrosion avec une fine couche d'huile.
- Retirez la bougie, mettez quelques gouttes d'huile dans le cylindre, puis tirez 2 à 3 fois sur la poignée du démarreur pour répartir l'huile uniformément, puis réinstallez la bougie.
- Nous recommandons de démarrer le moteur pendant quelques minutes tous les 60 jours d'inactivité .

**Avant chaque utilisation, secouez le mélange de carburant dans le réservoir pour le réhomogénéiser .**

### **Stockage**

- Nettoyez toujours le boîtier avec un chiffon légèrement humidifié d'eau savonneuse avant de le ranger.
- Rangez l'outil dans un endroit inaccessible aux enfants, dans une position stable et sûre, dans un endroit frais et sec, à l'abri des températures excessivement élevées ou basses.
- Protégez l'outil de la lumière directe du soleil et, si possible, conservez-le dans un endroit sombre.
- Ne rangez pas l'outil enveloppé dans du papier aluminium ou des sacs en plastique afin d'éviter l'accumulation d'humidité.

### **Garantie**

La garantie couvre tous les défauts de matériaux et de fabrication des composants, y compris, mais sans s'y limiter :

- Composants usés suite à un fonctionnement normal ou accessoires.
- Défauts causés par une utilisation, un entretien, un transport et un stockage incorrects, ou par des modifications non autorisées apportées à l'équipement.
- Dommages matériels et blessures corporelles résultant d'une utilisation incorrecte de l'équipement.
- Dommages causés par des liquides, une pénétration excessive de poussière, une destruction intentionnelle, une utilisation inappropriée (à des fins pour lesquelles cet équipement n'a pas été conçu), etc.

### **Assistance technique (dépannage)**

<b>Observation</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution</b>
Le moteur ne démarre pas, tourne au ralenti ou s'arrête.	Manque de carburant dans le réservoir	Remplir le réservoir de carburant
	Le commutateur du moteur est en position OFF	Basculez l'interrupteur sur la position ON
	Le réservoir contient du carburant, mais il n'arrive pas jusqu'au carburateur.	Nettoyez ou remplacez le filtre à carburant du réservoir.

	Le réservoir contient du carburant, mais il n'atteint pas le carburateur.	Nettoyez l'ensemble du système d'alimentation et remplacez le carburant.
	Le filtre à air est sale.	Nettoyez le filtre
Fuites d'huile	Joints usés	Remplacer
	Vis desserrées	Serrer

## Entretien périodique

Composant	Observations	Avant de commencer	Hebdomadaire	Mensuel	Lorsque nécessaire
Équipement complet	inspection visuelle	X			
unité de contrôle	Vérifier	X			
foret	inspection visuelle	X			
	Remplacement				X
Filtre à air	Nettoyage-Remplacement				X
Carburateur	Vérification du régime de ralenti	X			
Bougie	Nettoyage-Réglage				X
	Remplacement	<b>Toutes les 100 heures</b>			
Filtre à carburant (sédiments)	Nettoyage	X			X
Réservoir à carburant	Nettoyage			X	X
Supports anti-vibrations	Vérifier	X			X
fentes de ventilation	Vérification du nettoyage	X			
Vis (sauf vis de réglage)	Resserrage des chèches				X
lubrification de la boîte de vitesses	Vérifier		X		
	Recharge (Recharge)				X



Ce produit est classé comme Équipement Électrique et Électronique (EEE). Conformément à la Directive 2012/19/UE, il est interdit d'éliminer les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés. Ceux-ci peuvent affecter l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez retourner les DEEE à un centre de collecte et de recyclage agréé.

**Descrição:**

1. Interruptor liga/desliga
2. Alavanca de arranque retrátil
3. Alavanca do afogador
4. bulbo de escorva
5. Vela de ignição
6. Saída de escape (Silenciador)
7. Tanque de combustível
8. Tampa do filtro de ar
9. Caixa de câmbio
10. Alavanca do acelerador
11. Conexão da broca
12. Broca helicoidal de 150 mm

**Especificações técnicas**

Tipo de motor	2 tempos, 1 cilindro, refrigerado a ar
Deslocamento	52 cc
Potência máxima	2 HP
Sistema de partida	Manual (Partida retrátil)
Fue	Mistura: 40 ml de óleo 2T para 1 litro de gasolina sem chumbo (mínimo 95 octanas)
Capacidade do tanque de combustível	1200 ml
Óleo*	SAE 10W-30 2T
Diâmetros de broca compatíveis	150-200-250 mm
comprimento da broca	800 mm
Velocidade máxima	9500 rot/min
Nível de ruído (LWA)	107 dB(A)
Nível máximo de vibração da alça	8,3 m/s <sup>2</sup>
Peso líquido (com acessórios, sem combustível)	~11 kg

\* Utilize óleo para motor de 2 tempos recomendado pela HONEST GENERAL TRADING SRL e especificado pelo vendedor no momento da compra .

Obrigado por adquirir este produto EVOTOOLS, fabricado de acordo com os mais altos padrões de segurança e operação .



**Atenção! Para sua segurança, leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos .**

## **Medidas gerais de segurança**

### **Área de trabalho**

- Não permita a entrada de crianças ou pessoas não autorizadas na área de trabalho. Distrações podem causar a perda do controle da ferramenta.
- Antes de usar, limpe a área de trabalho de quaisquer objetos estranhos que possam ser danificados ou representar um risco durante a operação do produto.
- Não sobrecarregue o produto! Ele só pode ser usado com segurança se os parâmetros operacionais nominais forem respeitados. Não utilize as ferramentas para fins diferentes daquelas para as quais foram projetadas.
- Não permita que crianças, pessoas não autorizadas ou sem treinamento operem este equipamento. Distrações podem causar a perda do controle da ferramenta.
- Não utilize o produto perto de substâncias inflamáveis, fontes de calor, chamas abertas ou faíscas.
- Certifique-se de que pessoas não autorizadas, crianças ou animais não entrem na área de trabalho enquanto o produto estiver em uso.
- O reabastecimento deve ser feito ao ar livre, longe de substâncias inflamáveis, fontes de calor, chamas ou faíscas. O reabastecimento só deve ser realizado com o motor desligado. Se o motor estiver quente, aguarde pelo menos 2 minutos antes de reabastecer.
- Não encha o tanque de combustível completamente. Recomenda-se deixar cerca de 1 cm de espaço na parte superior para permitir a expansão do combustível.
- Após abastecer, aperte bem a tampa do tanque e verifique se não há vazamentos. Se necessário, limpe qualquer respingo de combustível com um pano seco.
- Qualquer intervenção no produto (manutenção, abastecimento, reposição de óleo, limpeza, etc.) deve ser realizada com o motor desligado e deixado arrefecer completamente .

### **Medidas de segurança pessoal**

- Não utilize o produto caso tenha consumido bebidas alcoólicas, drogas ou outras substâncias que possam afetar seu tempo de reação e concentração .



- Use sempre roupas adequadas. Não use roupas largas ou joias. Se tiver cabelos compridos, prenda-os. Há risco de ficarem presos nas partes móveis da máquina.
- Utilize sempre os equipamentos de proteção adequados: protetores auriculares, óculos de segurança, luvas e calçado de segurança.
- Use proteção auricular sempre que estiver perto do produto enquanto ele estiver em funcionamento.
- Mantenha os espectadores e os animais a uma distância segura da área de operação.
- É proibido apoiar-se na ferramenta! Não exerça pressão lateral e não se apoie no equipamento; risco de tombamento ou acidentes.
- Cuidado com detritos: Tenha cuidado com terra ou pedras lançadas pelo equipamento de perfuração .

- Não exponha a máquina à chuva e não a utilize em condições de chuva.
- Preste atenção aos efeitos produzidos pelas vibrações. Recomendamos fazer pausas regulares para descansar em intervalos de tempo específicos.
- Evite partidas acidentais. Transportar ferramentas com o dedo no interruptor aumenta o risco de acidentes .

## **Medidas de segurança específicas para a perfuradora de solo**



**ATENÇÃO!** Antes de usar a perfuratriz de solo, entre em contato com a sua concessionária de energia elétrica local para identificar quaisquer cabos elétricos subterrâneos e não use o produto para perfurar ao longo do trajeto desses cabos. O contato entre a broca e os cabos elétricos subterrâneos pode causar ferimentos graves ou até mesmo a morte do operador, além de danos significativos às instalações elétricas.



**ATENÇÃO!** Utilize o produto somente em espaços abertos. O monóxido de carbono resultante da combustão do combustível é altamente tóxico e pode causar ferimentos graves ou até mesmo a morte de quem o inalar .

- Durante a inicialização do equipamento: solicite explicações ao vendedor ou a pessoal qualificado sobre a operação segura do equipamento.
- Não ligue e/ou utilize o aparelho em espaços fechados, pois existe risco de intoxicação por gases de escape.
- A mistura de óleo e combustível deve ser preparada ao ar livre, longe de áreas potencialmente explosivas, como na presença de líquidos, gases ou partículas inflamáveis.
- É proibido fumar durante a preparação da mistura de combustível e o abastecimento.
- Use ambas as mãos para manusear o produto e utilize a sua pega. Não tente operar o produto com uma só mão ou segurando-o por outras partes que não sejam a pega.
- Deve ser mantida uma distância mínima de 15 metros entre o produto e pessoas, animais ou bens frágeis.
- É proibida a utilização do equipamento por menores de idade.
- O equipamento só pode ser emprestado a pessoas que tenham recebido instruções sobre a sua utilização e deve estar sempre acompanhado do manual do utilizador .
  - Não utilize a perfuradora de solo em condições climáticas desfavoráveis (vento, chuva, neve, gelo) - aumenta o risco de acidentes!
- Durante o uso, a posição de trabalho deve ser estável e segura. Não utilize o produto se a superfície em que você está estiver escorregadia ou inclinada.
- A broca possui bordas afiadas. Evite o contato com elas durante a montagem, inicialização ou transporte da broca.



### **Serviço**

Os reparos devem ser realizados somente por pessoal autorizado, utilizando acessórios e peças de reposição originais, para evitar acidentes causados por reparos inadequados.

### **Campo de utilização**

A perfuradora de solo destina-se ao uso pessoal para perfurar buracos no chão.

**NÃO FOI PROJETADO PARA USO INDUSTRIAL .**

### **Preparação para a Operação**

#### **Ajustando a posição da alça**

A alça é fixada à estrutura por meio de parafusos de fixação. Existem duas posições para a alça,

com uma abertura maior ou menor. Para alterar a posição, desaperte os parafusos de fixação pelo lado interno e aperte-os nos outros orifícios disponíveis para obter uma posição de trabalho ergonômica.

### **Instalando a broca**

Conecte a broca ao eixo de transmissão da caixa de engrenagens até que os furos no eixo e os da cabeça de conexão da broca coincidam. Insira o parafuso de travamento incluído na embalagem nos furos do eixo e da cabeça de conexão e fixe-o com o pino de segurança também incluído na embalagem.



**ATENÇÃO!** A montagem e desmontagem da broca devem ser feitas somente com o interruptor Liga /Desliga na posição Desligado .

**ATENÇÃO!** Manuseie a broca com cuidado durante a montagem e desmontagem, evitando o contato com suas bordas afiadas.

## **Operação**

### **Preparação da mistura de combustível**



Para cada litro de gasolina, adicione 40 mL de óleo (4% de óleo sintético para motor de 2 tempos + 96% de gasolina com octanagem mínima de 95). A mistura deve ser utilizada em no máximo 3 semanas após o preparo.

Utilize óleo para motores de 2 tempos recomendado pela HONEST GENERAL TRADING SRL e especificado pelo vendedor no momento da compra.

Agite suavemente o tanque de combustível antes de cada utilização para homogeneizar a mistura de óleo e gasolina.

Esta operação deve ser realizada em área aberta, longe de chamas ou faíscas, com o motor desligado. Não fume e não utilize o telefone durante este período .

### **Ligando o motor**

- Coloque o interruptor Liga/Desliga (1) na alça na posição LIGADO.
- Mova a alavanca do afogador (3) para a frente.
- Pressione a bomba de escorva (4) 4-5 vezes para permitir que o combustível retorne ao tanque através da linha de retorno.
- Fixe o produto pisando firmemente com o pé no lado direito da alça; enquanto segura o lado esquerdo da alça com a mão esquerda, puxe a alavanca de partida (2) firmemente com a mão direita no momento em que sentir o motor engatar. O produto deve ser colocado em uma posição estável no chão durante as manobras de partida.
- Puxe a alavanca de partida com força de 4 a 5 vezes até o motor ligar. Nunca puxe a alavanca até o final do cabo para evitar danos ao mecanismo de partida.
- Após o motor ligar, solte a alavanca do afogador até a metade do seu curso e mantenha-a nessa posição por aproximadamente 10 a 20 segundos. Em seguida, empurre-a para a posição DESLIGADO (para trás).

Se o motor não pegar, a vela de ignição pode estar molhada (encharcada). Nesse caso, desaperte a vela, limpe-a e seque-a; em seguida, puxe o motor de arranque várias vezes sem a vela instalada para limpar e ventilar a câmara de combustão .

### **Período de adaptação (amaciamento)**

Durante as primeiras dez horas de funcionamento, utilize uma rotação moderada do motor. Não acelere o motor em excesso para permitir que os componentes móveis se ajustem corretamente. Após o período de amaciamento, o motor atingirá o desempenho máximo. Após as primeiras duas horas de funcionamento, verifique se todas as porcas e parafusos estão devidamente apertados .

### **Utilizando o produto**

Posicione a ponta da broca no local onde deseja perfurar, de modo que o produto fique na posição vertical, e acelere suavemente usando a **alavanca do acelerador (10)**. À medida que a broca entra no solo, aumente gradualmente a velocidade.

Caso o solo esteja muito seco ou denso, faça a perfuração gradualmente, em 2 a 3 etapas, para evitar o travamento da broca.

### **Parar o motor**

- Solte a alavanca do acelerador (10), permitindo que o motor atinja a velocidade de marcha lenta.
- Coloque o interruptor Liga /Desliga (1) na alça de controle na posição DESLIGADO.



**AVISO: A broca pode continuar girando por alguns segundos após o motor parar; segure firmemente ambas as alças até que o dispositivo de corte pare completamente.**

### **Limpeza e manutenção**

Nossos equipamentos foram projetados para serem usados por um longo período com o mínimo de manutenção. Seguindo as instruções abaixo, você sempre obterá a máxima satisfação durante o uso.

#### **Limpeza geral**

Mantenha as aberturas de ventilação da carcaça limpas para evitar o superaquecimento do motor.

- Limpe regularmente o equipamento com um pano macio, de preferência após cada utilização. Se a sujeira persistir, utilize um pano humedecido com uma solução de água e sabão.
- NÃO utilize solventes (ex.: gasolina e seus derivados, álcool), pois podem danificar as peças de plástico.

#### **Manutenção do filtro de ar**



**ATENÇÃO! Nunca ligue o motor sem o elemento filtrante.**

O filtro de ar deve ser limpo após cada período prolongado de funcionamento.

- Remova a tampa do filtro. Retire o elemento filtrante e examine-o. Substitua-o imediatamente se encontrar rachaduras ou rasgos.
- Lave o elemento filtrante de espuma com água morna e detergente, enxágue bem e deixe secar completamente.
- Reinstale o filtro e a tampa.

#### **Ajuste das velas de ignição**

Verifique a folga entre os eletrodos das velas de ignição uma vez por ano ou em caso de mau funcionamento.

- Desaperte a vela de ignição utilizando a chave incluída na embalagem.
- Ajuste a distância entre os eletrodos para 0,6 mm.
- Para reinstalar, rosqueie a vela de ignição MANUALMENTE até o final e, em seguida, aperte levemente com a chave.

#### **Manutenção pós-uso**

Ao final do trabalho, limpe completamente a broca de solo, removendo grama ou sujeira,

certifique-se de que nenhum material esteja enrolado nas ferramentas de corte e guarde a máquina na embalagem para evitar acidentes ou danos.

Ao posicionar o tanque de combustível na posição estacionária, evite bater ou cortar nele.

Sempre que o dispositivo não for utilizado por mais de um mês, proceda da seguinte forma :

- Esvazie completamente o tanque da mistura de combustível.
- Proteja todas as peças metálicas do motor contra corrosão com uma fina camada de óleo.
- Retire a vela de ignição, coloque algumas gotas de óleo no cilindro e puxe a alavanca de partida 2 a 3 vezes para distribuir o óleo uniformemente. Em seguida, reinstale a vela de ignição.
- Recomendamos ligar o motor por alguns minutos a cada 60 dias de inatividade .

**Antes de cada utilização, agite a mistura de combustível no tanque para homogeneizá-la novamente .**

### Armazenar

- Sempre limpe a carcaça com um pano levemente umedecido em água com sabão antes de guardá-la.
- Guarde a ferramenta em local inacessível a crianças, em posição estável e segura, em local fresco e seco, evitando temperaturas excessivamente altas ou baixas.
- Proteja a ferramenta da luz solar direta e, se possível, guarde-a em local escuro.
- Não guarde a ferramenta envolta em papel alumínio ou sacos plásticos para evitar o acúmulo de umidade.

### Garantia

A garantia cobre todos os materiais dos componentes e defeitos de fabricação, incluindo, entre outros:

- Componentes desgastados em decorrência do uso normal ou acessórios.
- Defeitos causados por operação, manutenção, transporte e armazenamento inadequados, ou modificações não autorizadas no equipamento.
- Danos materiais e lesões pessoais resultantes da operação inadequada do equipamento.
- Danos causados por líquidos, penetração excessiva de poeira, destruição intencional, uso inadequado (para fins para os quais este equipamento não foi projetado), etc.

### Assistência técnica (Resolução de problemas)

Observação	Possível causa	Solução
O motor não pega, funciona em baixa rotação ou para.	Falta de combustível no tanque	Reabasteça o tanque de combustível.
	A chave de ignição está na posição DESLIGADO.	Coloque o interruptor na posição LIGADO.
	O tanque tem combustível, mas ele não chega ao carburador.	Limpe ou substitua o filtro de combustível no tanque.
	O tanque tem combustível, mas ele não chega ao carburador.	Limpe todo o sistema de combustível e substitua o combustível.
	O filtro de ar está sujo	Limpe o filtro
Vazamentos de óleo	Juntas desgastadas	Substituir
	Parafusos soltos	Apertar

**Manutenção periódica**

Componente	Observações	Antes de começar	Semanalmente	Mensal	Quando necessário
Equipamento completo	Inspeção visual	X			
Unidade de controle	Verificar	X			
Broca	Inspeção visual	X			
	Substituição				X
Filtro de ar	Limpeza e Substituição				X
Carburador	verificação da marcha lenta	X			
Vela de ignição	Limpeza e Ajuste				X
	Substituição	<b>A cada 100 horas</b>			
Filtro de combustível (sedimento)	Limpeza	X			X
Tanque de combustível	Limpeza			X	X
Suportes antivibração	Verificar	X			X
Aberturas de ventilação	Verificação de limpeza	X			
Parafusos (exceto os de ajuste)	Verificação de aperto				X
Lubrificação da caixa de engrenagens	Verificar		X		
	Recarga (Abastecimento)				X



Este produto é classificado como Equipamento Elétrico e Eletrônico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE, é proibido eliminar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE) como resíduos municipais não triados. Estes podem afetar o ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, devolva os REEE a um centro de recolha e reciclagem autorizado.